

**CÔNG TY CỔ PHẦN
TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 140/2022-CV-NVLG
V/v CBTT liên quan đến Biên bản họp và
các Nghị quyết ĐHĐCĐ thường niên
2022 của Công Ty

TP.HCM, ngày 19 tháng 04 năm 2022

**Kính gửi: Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
Sở Giao dịch Chứng khoán TP HCM**

Tổ chức đăng ký niêm yết : CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
Tên tiếng Anh : No Va Land Investment Group Corporation
Tên viết tắt : Novaland Group Corp
Địa chỉ trụ sở chính : 313B - 315 Nam Kỳ Khởi Nghĩa, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3,
TP HCM
Điện thoại : (84) 906 35 38 38
Website : www.novaland.com.vn

Theo yêu cầu công bố thông tin ("CBTT") của Thông tư số 96/2020/TT-BTC ngày 16/11/2020 của Bộ Tài chính hướng dẫn về CBTT trên thị trường chứng khoán, Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("Công Ty") kính gửi công văn CBTT liên quan đến Biên bản họp và các Nghị quyết đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2022 của Công Ty:

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Công Ty: Quan hệ Đầu tư - Đại hội đồng cổ đông - 2022: <https://www.novaland.com.vn/quan-he-dau-tu/dai-hoi-dong-co-dong/2022>

Trân trọng.

**CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
NGƯỜI ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT**



NGUYỄN NGỌC HUYỀN

Handwritten signature

Handwritten signature

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN
ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
NO VA LAND INVESTMENT
GROUP CORPORATION

---o0o---

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

---o0o---

Số/No.: 02./2022-NQ.ĐHĐCĐ-NVLG

TP. Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 04 năm 2022
Ho Chi Minh City, April 19th, 2022

NGHỊ QUYẾT ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN 2022
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
RESOLUTION OF THE 2022 ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS
OF NO VA LAND INVESTMENT GROUP CORPORATION



Căn cứ/ Pursuant to:

- Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 năm 2020 được Quốc hội thông qua ngày 17/06/2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
The Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 issued by National Assembly dated June 17th, 2020, and other implementing regulations;
- Điều lệ của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("**Công Ty**");
The Charter of No Va Land Investment Group Corporation ("The Company");
- Báo cáo tài chính riêng và hợp nhất năm 2021 của Công Ty đã được kiểm toán bởi Công ty TNHH PwC (Việt Nam).
The Company's separate and consolidated financial statements for 2021 are audited by PwC (Vietnam) Limited.
- Tờ trình của Hội đồng Quản trị số 05/2022-TTr-NVLG ngày 28/03/2022 về kết quả hoạt động kinh doanh năm 2021;
The Proposal of the Board of Directors No. 05/2022-TTr-NVLG dated on March 28th, 2022 Re- business results in 2021;
- Biên bản họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2022 của Công Ty ngày 19/04/2022.
The Meeting minutes of the 2022 Annual General Meeting of Shareholders of The Company dated April 19th, 2022.

QUYẾT NGHỊ
RESOLVE

ĐIỀU 1: Thông qua Kết quả kinh doanh năm 2021 của Công Ty, bao gồm các chỉ tiêu chính như sau;

ARTICLE 1: Approval of the business results in 2021 of The Company with the key indicators as follow:

Đơn vị tính: Triệu đồng
Unit: VND millions

STT/ No.	Chỉ tiêu / Key indicators	Giá trị / Value
1	Tổng tài sản / Total Assets	201.833.547
2	Vốn chủ sở hữu / Owner's Equity	41.173.113
3	Doanh thu thuần / Net Revenue	14.902.760
4	Lợi nhuận trước thuế / Net Profit Before Tax	5.086.223
5	Lợi nhuận sau thuế / Net Profit After Tax	3.454.753

Chi tiết Kết quả kinh doanh năm 2021 của Công Ty được thể hiện chi tiết tại báo cáo tài chính hợp nhất năm 2021 của Công Ty đã được kiểm toán.

The Company's business results in 2021 are detailed in the 2021 audited consolidated financial statements of The Company.

ĐIỀU 2: Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. Hội đồng Quản trị và các Khối/Phòng/Ban, cá nhân có liên quan căn cứ nội dung Nghị quyết này để triển khai thực hiện./

ARTICLE 2: *This Resolution shall be effective from the date of signing. The Board of Directors and related individuals based on the content of this Resolution to implement./*

**TM. ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE GENERAL
MEETING OF SHAREHOLDERS
CHAIRMAN OF THE BOARD**



Nội dung dịch sang tiếng Anh chỉ sử dụng cho mục đích thông tin và không dùng thay thế cho nội dung tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Việt và nội dung tiếng Anh, nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

The English translation is for informational purposes only and is not a substitute for the Vietnamese version. In case of any discrepancy between the Vietnamese and English version, the Vietnamese version shall prevail.

[Handwritten signature]

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN
ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
NO VA LAND INVESTMENT
GROUP CORPORATION

---o0o---

Số/No.: 03/2022-NQ.ĐHĐCĐ-NVLG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

---o0o---

TP. Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 04 năm 2022
Ho Chi Minh, April 19th, 2022

**NGHỊ QUYẾT ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN 2022
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
RESOLUTION OF THE 2022 ANNUAL GENERAL MEETING OF
SHAREHOLDERS OF NO VA LAND INVESTMENT GROUP CORPORATION**

Căn cứ/ Pursuant to:

- Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 năm 2020 được Quốc hội thông qua ngày 17/06/2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
The Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 issued by National Assembly dated June 17th, 2020 and other implementing regulations;
- Điều lệ của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("**Công Ty**");
The Charter of No Va Land Investment Group Corporation ("The Company").
- Báo cáo tài chính riêng và hợp nhất năm 2021 của Công Ty đã được kiểm toán bởi Công ty TNHH PwC (Việt Nam);
The Company's separate and consolidated financial statements for 2021 are audited by PwC (Vietnam) Limited;
- Tờ trình của Hội đồng Quản trị số 06/2022-TT-NVLG ngày 28/03/2022 về báo cáo tài chính năm 2021 riêng lẻ và hợp nhất đã kiểm toán;
The Proposal of the Board of Directors No. 06/2022-TT-NVLG dated on March 28th, 2022 Re. the audited separate and consolidated Financial Statements in 2021;
- Biên bản họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2022 của Công Ty ngày 19/04/2022.
The Meeting minutes of the 2022 Annual General Meeting of Shareholders of The Company dated April 19th, 2022.

**QUYẾT NGHỊ
RESOLVE**

ĐIỀU 1: Thông qua Báo cáo tài chính riêng và hợp nhất năm 2021 của Công Ty đã được kiểm toán bởi Công ty TNHH PwC (Việt Nam), bao gồm các chỉ tiêu chính như sau:

ARTICLE 1: *Approval of The Company's separate and consolidated financial statement for 2021 are audited by PwC (Vietnam) Company Limited, with the key indicators as follow:*

- I. Báo cáo tài chính hợp nhất năm 2021 đã kiểm toán:**
- I. Audited Consolidated Financial Statements 2021:**

Đơn vị tính: Triệu đồng

Unit: VND million

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN / BALANCE SHEET			
STT / NO.	Chỉ tiêu / Key Figures	31/12/2021 December 31 st , 2021	31/12/2020 December 31 st , 2020
I	Tài sản / Assets	201.833.547	144.536.346
1	Tài sản ngắn hạn / Current Assets	156.048.716	114.203.562
2	Tài sản dài hạn / Non-current Assets	45.784.830	30.332.784
II	Nguồn vốn / Resources	201.833.547	144.536.346
1	Nợ phải trả / Liabilities	160.660.434	112.604.198
2	Vốn chủ sở hữu / Owners' Equity	41.173.113	31.932.147
KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH / INCOME STATEMENT			
1	Doanh thu thuần / Net Revenue	14.902.760	5.026.358
2	Lợi nhuận trước thuế / Net Profit Before Tax	5.086.223	4.649.022
3	Lợi nhuận sau thuế / Net Profit After Tax	3.454.753	3.906.502

II. Báo cáo tài chính riêng năm 2021 đã kiểm toán:

II. Audited Separate Financial Statements 2021:

Đơn vị tính: Triệu đồng

Unit: VND million

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN / BALANCE SHEET			
STT / NO.	Chỉ tiêu / Key Figures	31/12/2021 December 31 st , 2021	31/12/2020 December 31 st , 2020
I	Tài sản / Assets	79.675.880	56.498.245
1	Tài sản ngắn hạn / Current Assets	6.227.221	7.149.803
2	Tài sản dài hạn / Non-current Assets	73.448.659	49.348.442
II	Nguồn vốn / Resources	79.675.880	56.498.245
1	Nợ phải trả / Liabilities	52.777.290	36.253.659
2	Vốn chủ sở hữu / Owners' Equity	26.898.590	20.244.585

3001444
CÔNG TY
CỔ PHẦN
ĐIỀU
ĐỊA Ở
NƠ V
HỒ HỒ

KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH / INCOME STATEMENT			
1	Doanh thu thuần / <i>Net Revenue</i>	1.014.647	2.576.907
2	Lợi nhuận trước thuế / <i>Net Profit Before Tax</i>	727.835	3.133.764
3	Lợi nhuận sau thuế / <i>Net Profit After Tax</i>	727.835	3.072.446

ĐIỀU 2: Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. Hội đồng Quản trị và các Khối/Phòng/Ban, cá nhân có liên quan căn cứ nội dung Nghị quyết này để triển khai thực hiện./

ARTICLE 2: *This Resolution shall be effective from the date of signing. The Board of Directors and related individuals based on the content of this Resolution to implement./*

**TM. ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE GENERAL
MEETING OF SHAREHOLDERS
CHAIRMAN OF THE BOARD**



BUI XUAN HUY



CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN
ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
NO VA LAND INVESTMENT
GROUP CORPORATION
---o0o---

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness
---o0o---

Số/No: 04./2022-NQ.ĐHĐCĐ-NVLG

TP. Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 04 năm 2022
Ho Chi Minh City, April 19th, 2022

NGHỊ QUYẾT ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN 2022
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
RESOLUTION OF THE 2022 ANNUAL GENERAL MEETING OF
SHAREHOLDERS OF NO VA LAND INVESTMENT GROUP CORPORATION

Căn cứ/ Pursuant to:

- Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 năm 2020 được Quốc hội thông qua ngày 17/06/2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
The Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 issued by National Assembly dated June 17th, 2020 and other implementing regulations;
- Điều lệ của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("Công Ty");
The Charter of No Va Land Investment Group Corporation ("The Company");
- Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2021 của Công Ty số 05/2021-NQ.ĐHĐCĐ-NVLG ngày 27/04/2021;
The 2021 Annual General Meeting of Shareholders' Resolution No. 05/2021-NQ.ĐHĐCĐ-NVLG dated April 27th, 2021 of The Company;
- Báo cáo tài chính riêng và hợp nhất năm 2021 của Công Ty đã được kiểm toán bởi Công ty TNHH PwC (Việt Nam);
The Company's separate and consolidated financial statements for 2021 are audited by PwC (Vietnam) Limited;
- Tờ trình của Hội đồng Quản trị số 07/2022-TTr-NVLG ngày 28/03/2022 về phương án phân phối lợi nhuận năm 2021;
The Proposal of the Board of Directors No. 07/2022-TTr-NVLG dated on March 28th, 2022 Re Approval for profit distribution of 2021;
- Biên bản họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2022 của Công ty ngày 19/04/2022.
The Meeting minutes of the 2022 Annual General Meeting of Shareholders dated April 19th, 2022

QUYẾT NGHỊ
RESOLVE

ĐIỀU 1: Thông qua phương án phân phối lợi nhuận năm 2021 như sau:
ARTICLE 1: Approval of the profit distribution of 2021 as follow:

Đơn vị tính: Triệu đồng
Unit: VND million

STT / No.	Diễn giải / Description	Giá trị / Value
1	Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối lũy kế theo Báo cáo tài chính hợp nhất đến cuối năm 2021 / <i>Accumulated Retained Earnings on Consolidated Financial Statements as of the end of 2021</i>	10.707.524
2	Chia cổ tức năm 2021 (bằng cổ phiếu) / <i>Dividend distribution for 2021 (by issuing shares)</i>	1.930.421
3	Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối còn lại / <i>Remaining Retained Earnings</i>	8.777.103

ĐIỀU 2: Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. Hội đồng Quản trị và các Khối/Phòng/Ban, cá nhân có liên quan căn cứ nội dung Nghị quyết này để triển khai thực hiện./.

ARTICLE 2: *This Resolution shall be effective from the date of signing. The Board of Directors and related individuals based on the content of this Resolution to implement./.*

**TM. ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE GENERAL
MEETING OF SHAREHOLDERS
CHAIRMAN OF THE BOARD**



BUI XUÂN HUY



Nguyễn

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN
ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
NO VA LAND INVESTMENT
GROUP CORPORATION

—o0o—

Số/No.: 05./2022-NQ.ĐHĐCĐ-NVLG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

—o0o—

TP. Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 04 năm 2022
Ho Chi Minh City, April 19th, 2022

NGHỊ QUYẾT ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN 2022
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
RESOLUTION OF THE 2022 ANNUAL GENERAL MEETING OF
SHAREHOLDERS OF NO VA LAND INVESTMENT GROUP CORPORATION

Căn cứ/Pursuant to:

- Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 năm 2020 được Quốc hội thông qua ngày 17/06/2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
The Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 issued by National Assembly dated June 17th, 2020 and other implementing regulations;
Điều lệ của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("Công Ty");
The Charter of No Va Land Investment Group Corporation ("The Company");
- Báo cáo tài chính riêng và hợp nhất năm 2021 đã được kiểm toán bởi Công ty TNHH PwC (Việt Nam);
The Separate and Consolidated Financial Statements 2021 audited by PwC (Vietnam) Limited;
- Tờ trình của Hội đồng Quản trị số 08/2022-TTr-NVLG ngày 28/03/2022 về kế hoạch kinh doanh năm 2022 của Công Ty;
The Proposal of the Board of Directors No. 08/2022-TTr-NVLG dated on March 28th, 2022 Re. The business plan for 2022 of The Company;
Nghị quyết của Hội đồng Quản trị số 61/2022-NQ.HĐQT-NVLG ngày 18/04/2022 về việc sửa đổi Tờ trình số 08/2022-TTr-NVLG ngày 28/03/2022 về kế hoạch kinh doanh năm 2022 của Công Ty;
The Resolution No. 61/2022-NQ.HĐQT-NVLG dated April 18th, 2022 Re. amending the Proposal No. 08/2022-TTr-NVLG dated March 28th, 2022 approval The Company's Business Plan for 2022;
- Biên bản họp Đại hội đồng cổ đông thường niên 2022 của Công Ty ngày 19/04/2022.
The Meeting minutes of the 2022 Annual General Meeting of Shareholders dated April 19th, 2022.

QUYẾT NGHỊ
RESOLVE

ĐIỀU 1: Thông qua Kế hoạch kinh doanh năm 2022 của Công Ty với các chỉ tiêu chủ yếu như sau:

ARTICLE 1: Approval of The Company's Business plan for 2022 with key indicators as follows:

1. Kế hoạch Doanh thu – Lợi nhuận năm 2022 / Revenue and profit targets for 2022:

STT/ No.	Chỉ tiêu / Key indicators	Thực hiện 2021/ Actual 2021	Kế hoạch 2022/ Forecast 2022	Tăng/giảm so với năm 2021/ Increase/decrease to 2021	
				%	Giá trị/ Amount
1	Doanh thu thuần / Net Revenue	14.902.760	35.973.717	141%	21.070.957
2	Lợi nhuận sau thuế / Net Profit After Tax	3.454.753	6.500.000	88%	3.045.247

2. Kế hoạch kinh doanh năm 2022 / Business plan for 2022:

2.1 Trong năm 2022, Công Ty dự kiến tiếp tục phát triển, bao gồm nhưng không giới hạn, các dự án sau đây:

In 2022, the Company continues to develop, including but not limited to, the following projects:

STT / No.	Tên dự án/ Project Name	Vị trí/ Location	Khu vực/ Region
1	Saigon Royal Residence	Quận 4 / District 4	Khu Trung tâm/ Central
2	The Grand Manhattan	Quận 1/ District 1	
3	Golden Mansion	Quận Phú Nhuận/ Phu Nhuân District	Khu Tây/ Western
4	Orchard Parkview	Quận Phú Nhuận/ Phu Nhuân District	
5	Botanica Premier	Quận Tân Bình/ Tan Binh District	
6	The Botanica	Quận Tân Bình/ Tan Binh District	
7	Richstar	Quận Tân Phú/ Tan Phu District	
8	Newton Residence	Quận Phú Nhuận/ Phu Nhuân District	Khu Đông/ Eastern
9	Golf Park	TP. Thủ Đức/ Thu Duc City	
10	The Sun Avenue Residence	TP. Thủ Đức/ Thu Duc City	
11	Lakeview City	TP. Thủ Đức/ Thu Duc City	
12	Victoria Village	TP. Thủ Đức/ Thu Duc City	
13	Palm A (Palm Marina)	TP. Thủ Đức/ Thu Duc City	Khu Nam/ Southern
14	Sunrise Cityview	Quận 7/ District 7	
15	Sunrise Riverside	Huyện Nhà Bè/ Nha Be District	Khu Nam/ Southern
16	Grand Sentosa	Huyện Nhà Bè/ Nha Be District	
17	Aqua City	Biển Hòa/ Bien Hoa	Tỉnh Đồng Nai/ Dong Nai Province
18	Novaworld Mui Ne	Mũi Né/ Mui Ne	Tỉnh Bình Thuận/ Binh Thuan Province
19	NovaWorld Phan Thiet	Phan Thiết/ Phan Thiet	Tỉnh Bình Thuận/ Binh Thuan Province

20	Novabeach Cam Ranh Resort & Villas	Cam Ranh/ <i>Cam Ranh</i>	Tỉnh Khánh Hòa/ <i>Khanh Hoa Province</i>
21	NovaWorld Ho Tram(The Tropicana)	Xuân Mộc/ <i>Xuyen Moc</i>	Tỉnh Bà Rịa - Vũng Tàu/ <i>Ba Ria- Vung Tau Province</i>
22	NovaWorld Ho Tram (Habana Island)	Xuân Mộc/ <i>Xuyen Moc</i>	
23	NovaWorld Ho Tram (Morito)	Xuân Mộc/ <i>Xuyen Moc</i>	
24	NovaWorld Ho Tram (Wonderland)	Xuân Mộc/ <i>Xuyen Moc</i>	

2.2 Trong năm 2022, Công Ty dự kiến phát triển mới, bao gồm nhưng không giới hạn, các dự án sau đây:

In 2022, the Company plans to develop, including but not limited to, the following new projects:

STT/ No.	Tên dự án/ Project Name	Khu vực/ Region
1	Dự án nhà ở/ <i>Residential Project</i>	Khu Đông/ <i>Eastern</i>
2	Các dự án Bất động sản nghỉ dưỡng khác/ <i>Other second home residences & integrated resorts</i>	Tỉnh Bình Thuận/ <i>Binh Thuan Province</i> Tỉnh Bà Rịa Vũng Tàu/ <i>Ba Ria Vung Tau Province</i> Tỉnh Lâm Đồng/ <i>Lam Dong Province</i> Tỉnh Khánh Hòa/ <i>Khanh Hoa Province</i>

2.3 Kế hoạch bàn giao dự kiến cụ thể bao gồm nhưng không giới hạn các dự án sau đây:

The Company plans to handover, including but not limited to, the following projects:

STT/ No.	Tên dự án/ Project Name	Vị trí/ Location	Khu vực/ Region
1	Saigon Royal Residence	Quận 4 / <i>District 4</i>	Khu Trung tâm/ <i>Central</i>
2	The Grand Manhattan	Quận 1/ <i>District 1</i>	
3	Richstar	Quận Tân Phú/ <i>Tan Phu District</i>	Khu Tây/ <i>Western</i>
4	Golden Mansion	Quận Phú Nhuận/ <i>Phu Nhuan District</i>	
5	Orchard Parkview	Quận Phú Nhuận/ <i>Phu Nhuan District</i>	
6	Botanica Premier	Quận Tân Bình/ <i>Tan Binh District</i>	
7	Newton Residence	Quận Phú Nhuận/ <i>Phu Nhuan District</i>	
8	Lucky Palace	Quận 6/ <i>District 6</i>	
9	The Botanica	Quận Tân Bình/ <i>Tan Binh District</i>	
10	Wilton Tower	Quận Bình Thạnh/ <i>Binh Thanh District</i>	Khu Đông/ <i>Eastern</i>
11	Victoria Village	TP. Thủ Đức/ <i>Thu Duc City</i>	

12	The Sun Avenue Residence	TP. Thủ Đức/ <i>Thu Duc City</i>	
13	Palm A (Palm Marina)	TP. Thủ Đức/ <i>Thu Duc City</i>	
14	Golf Park	TP. Thủ Đức/ <i>Thu Duc City</i>	
15	Sunrise Cityview	Quận 7/ <i>District 7</i>	Khu Nam/ <i>Southern</i>
16	Aqua City (Aqua 112ha)	Biên Hòa/ <i>Bien Hoa</i>	Tỉnh Đồng Nai/ <i>Dong Nai Province</i>
17	Aqua Riverside City (Aqua 81ha)	Biên Hòa/ <i>Bien Hoa</i>	
18	Aqua 91ha (The Valencia)	Biên Hòa/ <i>Bien Hoa</i>	
19	NovaHills Mui Ne Resort & Villas	Mũi Né/ <i>Mui Ne</i>	Tỉnh Bình Thuận/ <i>Binh Thuan Province</i>
20	Novaworld Phan Thiet	Phan Thiết/ <i>Phan Thiet</i>	
21	NovaWorld Ho Tram (The Tropicana)	Xuyên Mộc/ <i>Xuyen Moc</i>	Tỉnh Bà Rịa – Vũng Tàu/ <i>Ba Ria – Vung Tau Province</i>
22	NovaWorld Ho Tram (Wonderland)	Xuyên Mộc/ <i>Xuyen Moc</i>	

3. Kế hoạch phân phối lợi nhuận năm 2022/ *The Company' plans for dividend payment in 2022*

Công Ty dự kiến chia cổ tức bằng cổ phiếu trong năm 2022.

The Company expects to pay dividend by share in 2022.

ĐIỀU 2: Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. Hội đồng Quản trị Công Ty và các Khối/Phòng/Ban, cá nhân có liên quan căn cứ nội dung Nghị quyết này để triển khai thực hiện./.

ARTICLE 2: *This Resolution shall be effective from the date of signing. The Board of Directors of The Company and related individuals base on the content of this Resolution to implement./.*

**TM. ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE GENERAL
MEETING OF SHAREHOLDERS
CHAIRMAN OF THE BOARD**



[Handwritten signature]

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN
ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
NO VA LAND INVESTMENT
GROUP CORPORATION

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

Số/No.: 05./2022-NQ.ĐHĐCĐ-NVLG

TP. Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 04 năm 2022
Ho Chi Minh, April 19th, 2022

NGHỊ QUYẾT ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN 2022
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
RESOLUTION OF THE 2022 ANNUAL GENERAL MEETING OF
SHAREHOLDERS OF NO VA LAND INVESTMENT GROUP CORPORATION

Căn cứ/ Pursuant to:

- Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 năm 2020 được Quốc hội thông qua ngày 17/06/2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
The Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 issued by National Assembly dated June 17th, 2020 and other implementing regulations;
- Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14 được Quốc hội thông qua ngày 26/11/2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
The Law on Securities No. 54/2019/QH14 issued by National Assembly dated November 26th, 2019 and other implementing regulations;
- Điều lệ của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("**Công Ty**");
*The Charter of No Va Land Investment Group Corporation ("**The Company**");*
- Quy chế Quản trị Công Ty;
The Regulations of Corporate Governance;
- Tờ trình của Hội đồng Quản trị ("**HĐQT**") số 09/2022-TT-NVLG ngày 28/03/2022 về việc lựa chọn Công ty kiểm toán độc lập Báo cáo tài chính năm 2022;
*The Proposal of the Board of Directors ("**BOD**") No. 09/2022-TT-NVLG dated March 28th, 2022 Re. Selecting the independent auditor for Annual Financial Statements in 2022.*
- Biên bản họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2022 của Công Ty ngày 19/04/2022.
The Meeting minutes of the 2022 Annual General Meeting of Shareholders dated April 19th, 2022.

QUYẾT NGHỊ
RESOLVE

- ĐIỀU 1:** Thông qua việc trao quyền cho HĐQT lựa chọn một trong những Công ty Kiểm toán dưới đây để thực hiện kiểm toán các Báo cáo tài chính của Công ty trong năm tài chính 2022, bao gồm:

ARTICLE 1: Approval of authorizing the BOD to select one of the following auditing firms to audit The Company's Financial Statements for fiscal year 2022 with a list of proposals including:

- (i) Công ty TNHH PwC (Việt Nam);
PwC (Vietnam) Company Limited;
- (ii) Công ty TNHH Deloitte Việt Nam;
Deloitte Vietnam Company Limited;
- (iii) Công ty TNHH KPMG; và
KPMG Company Limited; and
- (iv) Công ty TNHH Ernst & Young Việt Nam.
Ernst & Young Vietnam Company Limited.

ĐIỀU 2: Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. HĐQT và các cá nhân có liên quan căn cứ nội dung Nghị quyết này để triển khai thực hiện./

ARTICLE 2: This Resolution shall be effective from the date of signing. The BOD and related individuals based on the content of this Resolution to implement./

TM. ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE GENERAL
MEETING OF SHAREHOLDERS
CHAIRMAN OF THE BOARD



Handwritten signature

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN
ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
NO VA LAND INVESTMENT
GROUP CORPORATION

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

Số/No.: 03./2022-NQ.ĐHĐCĐ-NVLG

TP. Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 04 năm 2022
Ho Chi Minh City, April 19th, 2022

NGHỊ QUYẾT ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN 2022
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
RESOLUTION OF THE 2022 ANNUAL GENERAL MEETING OF
SHAREHOLDERS OF NO VA LAND INVESTMENT GROUP CORPORATION

Căn cứ/ Pursuant to:

- Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 được Quốc hội thông qua ngày 17/06/2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
The Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 issued by National Assembly dated June 17th, 2020 and other implementing regulations;
- Điều lệ của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("**Công Ty**");
*The Charter of No Va Land Investment Group Corporation ("**The Company**");*
- Tờ trình của Hội đồng Quản trị ("**HDQT**") số 10/2022-TTr-NVLG ngày 28/03/2022 về thù lao của HDQT;
*The Proposal of the Board of Directors ("**BOD**") No. 10/2022-TTr-NVLG dated on March 28th, 2022 Re. remuneration of the BOD;*
- Biên bản họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2022 ("**ĐHĐCĐ**") của Công Ty ngày 19/04/2022.
*The Meeting minutes of the 2022 Annual General Meeting of Shareholders ("**GMS**") dated April 19th, 2022.*

QUYẾT NGHỊ
RESOLVE

ĐIỀU 1: Thông qua thù lao của HDQT Công Ty như sau:

ARTICLE 1: Approval on the remuneration of the BOD of The Company as follow:

1. Thù lao đã chi trả năm 2021/The remuneration was disbursed in 2021:

- Tổng mức thù lao của HDQT năm 2021 đã được ĐHĐCĐ thông qua: không quá 5.000.000.000 đồng/năm (Năm tỷ đồng Việt Nam trên một năm);
The total remuneration of the BOD in 2021 was approved by the GMS: not exceed VND 5,000,000,000 per year (Five billion Vietnam Dong per year).

- Thù lao HĐQT đã chi trả: 3.240.000.000 đồng (Ba tỷ hai trăm bốn mươi triệu đồng)
- *The remuneration of the BOD was disbursed: VND 3,240,000,000 (Three billion two hundred and forty million Viet Nam dong).*

2. Mức thù lao dự kiến chi trả năm 2022/The proposed remuneration in 2022:

Thù lao của HĐQT: không quá 5.000.000.000 đồng/năm (Năm tỷ đồng Việt Nam trên một năm).

The remuneration of the BOD: not exceed VND 5,000,000,000 per year (Five billion Vietnam Dong per year).

ĐIỀU 2: ĐHĐCĐ trao quyền cho HĐQT quyết định mức thù lao cụ thể và thực hiện chi trả thù lao cho các thành viên HĐQT.

ARTICLE 2: *The GMS authorize the BOD to decide the detail for each BOD member and proceed with remuneration disbursement.*

ĐIỀU 3: HĐQT báo cáo việc tạm ứng thù lao cho thành viên HĐQT tại cuộc họp ĐHĐCĐ thường niên gần nhất.

ARTICLE 3: *The BOD reports the advance of remuneration for its members at the next GMS*

ĐIỀU 4: Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. HĐQT căn cứ nội dung Nghị quyết này để triển khai thực hiện./

ARTICLE 4: *This Resolution shall be effective from the date of signing. The BOD is required to execute the tasks in accordance with this Resolution./*



**TM. ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE GENERAL
MEETING OF SHAREHOLDERS
CHAIRMAN OF THE BOARD**



Signature

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN
ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
NO VA LAND INVESTMENT
GROUP CORPORATION

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

Số/No.: 05/2022-NQ.ĐHĐCĐ-NVLG

TP. Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 04 năm 2022
Ho Chi Minh City, April 19th, 2022

NGHỊ QUYẾT ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN 2022
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
RESOLUTION OF THE 2022 ANNUAL GENERAL MEETING OF
SHAREHOLDERS OF NO VA LAND INVESTMENT GROUP CORPORATION

Căn cứ/ Pursuant to:

- Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 được Quốc hội thông qua ngày 17/6/2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
The Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 issued by National Assembly dated June 17th, 2020 and other implementing regulations;
- Điều lệ của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("**Công Ty**").
The Charter of No Va Land Investment Group Corporation ("**The Company**").
- Tờ trình của Hội đồng Quản trị ("**HĐQT**") Công Ty số 11/2022-TTr-NVLG ngày 28/03/2022 về việc điều chỉnh ngành, nghề kinh doanh của Công Ty;
The Proposal of the Board of Directors ("**BOD**") No. 11/2022-TTr-NVLG dated on March 28th, 2022 Re. Amending the Company's business lines;
- Biên bản họp Đại hội đồng cổ đông ("**ĐHĐCĐ**") thường niên 2022 của Công Ty ngày 19/04/2022.
The Minutes of the 2022 Annual General Meeting of Shareholders ("**GMS**") dated April 19th, 2022

QUYẾT NGHỊ
RESOLVE

ĐIỀU 1: Thông qua việc sửa đổi chi tiết một số ngành, nghề kinh doanh của Công Ty như sau:
ARTICLE 1: Approve to amend the details of the Company's business lines as follows:

STT /No	Mã ngành/ Code	Tên ngành, nghề kinh doanh hiện tại <i>Existing Business lines</i>	Tên ngành, nghề kinh doanh sau khi điều chỉnh <i>Business lines amended</i>
1	6810	Kinh doanh bất động sản, quyền sử dụng đất thuộc chủ sở hữu, chủ sử dụng hoặc đi thuê Chi tiết: kinh doanh bất động sản (thực hiện theo khoản 1 Điều 10 Luật Kinh doanh bất động sản) <i>Trading properties, land use rights of land owners, land users, or tenants</i>	Kinh doanh bất động sản, quyền sử dụng đất thuộc chủ sở hữu, chủ sử dụng hoặc đi thuê Chi tiết: kinh doanh bất động sản (thực hiện theo khoản 1 Điều 10 Luật Kinh doanh bất động sản) (trừ việc đầu tư xây dựng hạ tầng nghĩa trang, nghĩa địa để chuyển nhượng quyền

Nội dung dịch sang tiếng Anh chỉ sử dụng cho mục đích thông tin và không dùng thay thế cho nội dung tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Việt và nội dung tiếng Anh, nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.
The English translation is for informational purposes only and is not a substitute for the Vietnamese version. In case of any discrepancy between the Vietnamese and English version, the Vietnamese version shall prevail.

STT /No	Mã ngành/ Code	Tên ngành, nghề kinh doanh hiện tại <i>Existing Business lines</i>	Tên ngành, nghề kinh doanh sau khi điều chỉnh <i>Business lines amended</i>
		<i>Detailed: Trading of real estate (comply with Clause 1, Article 10 of Law on Real Estate Trading)</i>	sử dụng đất gắn với hạ tầng) <i>Trading properties, land use rights of land owners, land users or tenants</i> <i>Detailed: Trading of real estate (comply with Clause 1, Article 10 of Law on Real Estate Trading)</i> <i>(except for investment in building infrastructure of cemeteries and graveyards to transfer land use rights associated with infrastructure)</i>
2	7911	Đại lý du lịch <i>Travel Agency</i>	Đại lý du lịch (Doanh nghiệp chỉ cung cấp dịch vụ đưa khách vào du lịch Việt Nam và lưu hành nội địa đối với khách vào du lịch Việt Nam như là một phần của dịch vụ đưa khách vào du lịch Việt Nam) <i>Travel Agency</i> <i>(The Enterprise only provides services to bring tourists come to Vietnam to travel and domestic travel for tourists come to Vietnam travel as part of the service to bring visitors come Vietnam to travel)</i>
3	7912	Điều hành tua du lịch <i>Tour operator</i>	Điều hành tua du lịch (Doanh nghiệp chỉ cung cấp dịch vụ đưa khách vào du lịch Việt Nam và lưu hành nội địa đối với khách vào du lịch Việt Nam như là một phần của dịch vụ đưa khách vào du lịch Việt Nam) <i>Tour operator</i> <i>(The Enterprise only provides services to bring tourists come to Vietnam to travel and domestic travel for tourists come to Vietnam travel as part of the service to bring visitors come Vietnam to travel)</i>
4	7990	Dịch vụ đặt chỗ và các dịch vụ hỗ trợ liên quan đến quảng bá và tổ chức tua du lịch <i>Other reservation service and related activities</i>	Dịch vụ đặt chỗ và các dịch vụ hỗ trợ liên quan đến quảng bá và tổ chức tua du lịch (Doanh nghiệp chỉ cung cấp dịch vụ đưa khách vào du lịch Việt Nam và lưu hành nội địa đối với khách vào du lịch Việt Nam như là một phần của dịch vụ đưa khách vào du lịch Việt Nam) <i>Other reservation service and related activities</i> <i>(The Enterprise only provides services to bring tourists come to Vietnam to travel and domestic travel for tourists come to Vietnam travel as part of the service to bring visitors</i>

Nội dung dịch sang tiếng Anh chỉ sử dụng cho mục đích thông tin và không dùng thay thế cho nội dung tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Việt và nội dung tiếng Anh, nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

The English translation is for informational purposes only and is not a substitute for the Vietnamese version. In case of any discrepancy between the Vietnamese and English version, the Vietnamese version shall prevail.

STT /No	Mã ngành/ Code	Tên ngành, nghề kinh doanh hiện tại <i>Existing Business lines</i>	Tên ngành, nghề kinh doanh sau khi điều chỉnh <i>Business lines amended</i>
			<i>come Vietnam to travel)</i>
5	4669	Bán buôn chuyên doanh khác chưa được phân vào đầu <i>Other uncategorized specialized wholesale</i>	Bán buôn chuyên doanh khác chưa được phân vào đầu (trừ bán buôn bình gas, khí dầu mỏ hóa lỏng LPG, dầu nhớt cặn, vàng miếng, súng, đạn loại dùng đi săn hoặc thể thao và tiền kim khí; trừ bán buôn hóa chất tại trụ sở; Thực hiện theo Quyết định 64/2009/QĐ- UBND ngày 31/7/2009 của Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh và Quyết định 79/2009/QĐ-UBND ngày 17/10/2009 của Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh và phê duyệt Quy hoạch nông sản trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh; trừ quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu, quyền phân phối đối với các hàng hóa thuộc Danh mục hàng hóa nhà đầu tư nước ngoài, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài không được thực hiện quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu, quyền phân phối) <i>Other uncategorized specialized wholesale (except wholesale of gas cylinders, liquefied petroleum gas (LPG), lubricant residues, gold bars, guns, ammunition for hunting or sports and metal coins; except for wholesale of chemicals at the head office; To comply with Decision 64/2009/QĐ-UBND dated July 31st, 2009 of the People's Committee of Ho Chi Minh City and Decision 79/2009/QĐ- UBND dated October 17, 2009 of the People's Committee of Ho Chi Minh City on approving agricultural product planning in Ho Chi Minh City; except for the right to export, the right to import, and the right to distribute for goods on the List of goods that foreign investors and foreign-invested economic organizations are not allowed to exercise the right to export, right to import, right to distribute)</i>
6	4649	Bán buôn đồ dùng khác cho gia đình <i>Wholesale of other household products</i>	Bán buôn đồ dùng khác cho gia đình (trừ bán buôn dược phẩm; trừ quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu, quyền phân phối đối với các hàng hóa thuộc Danh mục hàng hóa nhà đầu tư nước ngoài, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài không được thực hiện quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu, quyền phân phối) <i>Wholesale of other household products (except for pharmaceutical wholesale</i>

Nội dung dịch sang tiếng Anh chỉ sử dụng cho mục đích thông tin và không dùng thay thế cho nội dung tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Việt và nội dung tiếng Anh, nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

The English translation is for informational purposes only and is not a substitute for the Vietnamese version. In case of any discrepancy between the Vietnamese and English version, the Vietnamese version shall prevail.

STT INo	Mã ngành/ Code	Tên ngành, nghề kinh doanh hiện tại <i>Existing Business lines</i>	Tên ngành, nghề kinh doanh sau khi điều chỉnh <i>Business lines amended</i>
			<i>except for the right to export, the right to import, and the right to distribute (for goods on the List of goods that foreign investors and foreign-invested economic organizations are not allowed to exercise the right to export, right to import, right to distribute)</i>
7	4312	Chuẩn bị mặt bằng <i>Site preparation</i>	Chuẩn bị mặt bằng (Trừ Dịch vụ nổ mìn) <i>Site preparation (except for Blasting service)</i>
8	3811	Thu gom rác thải không độc hại <i>Collection of non-hazardous waste</i>	Thu gom rác thải không độc hại (Trừ Dịch vụ thu gom rác thải trực tiếp từ các hộ gia đình) <i>Collection of non-hazardous waste (except for Collection of waste directly from households)</i>
9	7120	Kiểm tra và phân tích kỹ thuật <i>Technical testing and analysis</i>	Kiểm tra và phân tích kỹ thuật (Trừ Dịch vụ kiểm định (kiểm tra, thử nghiệm) và cấp Giấy chứng nhận cho các phương tiện giao thông vận tải (gồm hệ thống, tổng thành, thiết bị, linh kiện của phương tiện); dịch vụ kiểm định và cấp Giấy chứng nhận an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường đối với các phương tiện, thiết bị chuyên dung, container, thiết bị đóng gói hàng nguy hiểm dùng trong giao thông vận tải; dịch vụ kiểm định và cấp Giấy chứng nhận an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường đối với các máy, thiết bị có yêu cầu nghiêm ngặt về an toàn lao động được lắp đặt trên các phương tiện giao thông vận tải và phương tiện thiết bị thăm dò, khai thác và vận chuyển dầu khí trên biển; dịch vụ đăng kiểm tàu cá) <i>Technical testing and analysis (except for Inspection services (inspection, testing) and issuance of Certificates for means of transport (including systems, equipment and components of vehicles); inspection services and issue of Certificates of technical safety and environmental protection for specialized vehicles, equipment, containers, dangerous goods packing equipment used in transportation;</i>

Nội dung dịch sang tiếng Anh chỉ sử dụng cho mục đích thông tin và không dùng thay thế cho nội dung tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Việt và nội dung tiếng Anh, nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

The English translation is for informational purposes only and is not a substitute for the Vietnamese version. In case of any discrepancy between the Vietnamese and English version, the Vietnamese version shall prevail.

STT /No	Mã ngành/ Code	Tên ngành, nghề kinh doanh hiện tại <i>Existing Business lines</i>	Tên ngành, nghề kinh doanh sau khi điều chỉnh <i>Business lines amended</i>
			<i>inspection services and issuance of Certificates of technical safety and environmental protection for means and equipment for oil and gas exploration, production and transportation at sea; technical inspection service for occupational safety for machines and equipment with strict requirements on occupational safety installed on means of transport and means of oil and gas exploration, production and transportation equipment at sea, fishing vessel registration service)</i>
10	4291	Xây dựng công trình thủy <i>Construction of water projects</i>	Xây dựng công trình thủy (Doanh nghiệp không cung cấp hàng hóa, dịch vụ thuộc độc quyền Nhà nước, không hoạt động thương mại theo Nghị định 94/2017/NĐ-CP về hàng hóa, dịch vụ độc quyền Nhà nước) <i>Construction of water projects</i> (<i>The Enterprise does not provide goods and services under State monopoly, do not conduct commercial activities according to Decree No. 94/2017/ND-CP on State monopoly goods and services</i>)

ĐIỀU 2: Sửa đổi Khoản 4, Điều 3 của Điều lệ Công Ty như sau:

ARTICLE 2: *Amending Clause 4, Article 3 of the Company Charter are as follows:*

Hoạt động kinh doanh của Công Ty bao gồm các hoạt động đầu tư sinh lời và các hoạt động liên quan đến các ngành, nghề kinh doanh sau:

Business activities of the Company include profitable investments and activities related to the following business lines:

STT/ No	Tên ngành, nghề kinh doanh <i>Business line</i>
1	Tư vấn, môi giới, đấu giá bất động sản, đấu giá quyền sử dụng đất Chi tiết: Môi giới bất động sản. Dịch vụ quản lý bất động sản. Tư vấn bất động sản. Sàn giao dịch bất động sản. <i>Consulting, brokerage, and auction of real estate and land use rights</i> <i>Detailed description: Real estate brokerage, Real estate management service, Real estate consulting, Real estate exchange.</i>
2	Tư vấn máy vi tính và quản trị hệ thống máy vi tính Chi tiết: Dịch vụ máy tính và các dịch vụ liên quan (CPC 841-845, 849) <i>Computer and administration system consulting</i> <i>Detailed description: Computer and related services (CPC 841-845, 849)</i>

STT/ No	Tên ngành, nghề kinh doanh <i>Business line</i>
3	<p>Hoạt động tư vấn quản lý Chi tiết: Dịch vụ tư vấn quản lý (CPC 865, trừ tư vấn tài chính, kế toán, pháp luật). Dịch vụ tư vấn quản lý dự án khác với dịch vụ xây dựng <i>Management consultant services</i> <i>Detailed description: Management consultant services (CPC 865, except for financial advisory, accounting and law). Project management consulting services other than construction services</i></p>
4	<p>Sửa chữa thiết bị điện tử và quang học Chi tiết: Dịch vụ sửa chữa, bảo dưỡng máy móc, thiết bị (không bao gồm sửa chữa tàu biển, máy bay hoặc các phương tiện và thiết bị vận tải khác) (trừ gia công cơ khí, tái chế phế thải, xi mạ điện tại trụ sở). <i>Repair of electronic and optical equipment</i> <i>Detailed description: Repair and maintenance of machinery and equipment (excluding repair of ship and boats, aircraft or other transport equipment) (except mechanical processing, waste recycling, electroplating at the main office)</i></p>
5	<p>Dịch vụ lưu trú ngắn ngày (không hoạt động tại trụ sở) <i>Short-term accommodation services (not provided at the main office)</i></p>
6	<p>Kinh doanh bất động sản, quyền sử dụng đất thuộc chủ sở hữu, chủ sử dụng hoặc đi thuê Chi tiết: kinh doanh bất động sản (thực hiện theo khoản 1 Điều 10 Luật Kinh doanh bất động sản) (trừ việc đầu tư xây dựng hạ tầng nghĩa trang, nghĩa địa để chuyển nhượng quyền sử dụng đất gắn với hạ tầng) <i>Trading properties, land use rights of land owners, land users or tenants</i> <i>Detailed: Trading of real estate (comply with Clause 1, Article 10 of Law on Real Estate Trading)</i> <i>(except for investment in building infrastructure of cemeteries and graveyards to transfer land use rights associated with infrastructure)</i></p>
7	<p>Phá dỡ Chi tiết: Dịch vụ tháo dỡ <i>Demolition</i> <i>Details: Demolition services</i></p>
8	<p>Hoàn thiện công trình xây dựng Chi tiết: Công tác hoàn thiện công trình nhà cao tầng <i>Completion of construction works</i> <i>Details: Construction of high-rise buildings</i></p>
9	<p>Hoạt động xây dựng chuyên dụng khác Chi tiết: Các công tác thi công khác <i>Other specialized construction activities</i> <i>Details: Other construction works</i></p>
10	<p>Thoát nước và xử lý nước thải Chi tiết: Dịch vụ xử lý nước thải (không hoạt động tại trụ sở) <i>Drainage and waste water treatment</i> <i>Details: Waste water treatment services (not provided at the main office)</i></p>

STT/ No	Tên ngành, nghề kinh doanh <i>Business line</i>
11	<p>Xử lý và tiêu huỷ rác thải không độc hại</p> <p>Chi tiết: Dịch vụ xử lý rác thải (không hoạt động tại trụ sở)</p> <p><i>Treatment and disposal of non-hazardous waste</i></p> <p><i>Details: Waste treatment services (not provided at the main office)</i></p>
12	<p>Lắp đặt máy móc và thiết bị công nghiệp</p> <p>Chi tiết: Công tác lắp dựng và lắp đặt (CPC 511, 515, 518)</p> <p><i>Installation of industrial machinery and equipment</i></p> <p><i>Details: Erection and installation work (CPC 511, 515, 518)</i></p>
13	<p>Bán lẻ lương thực, thực phẩm, đồ uống, thuốc lá, thuốc láo lưu động hoặc tại chợ</p> <p>Chi tiết: Dịch vụ cung cấp thức ăn (CPC 642) và đồ uống (CPC 643)</p> <p><i>Retail sale via stalls and markets of food, beverages and tobacco products</i></p> <p><i>Details: Food serving services (CPC 642) and beverage serving services (CPC 643)</i></p>
14	<p>Hoạt động thiết kế chuyên dụng</p> <p>Chi tiết: Dịch vụ thiết kế kỹ thuật cho việc lắp đặt cơ khí và lắp đặt điện cho các tòa nhà (CPC 86723). Dịch vụ thiết kế kỹ thuật cho việc xây dựng cho các công trình kỹ thuật dân dụng (CPC 86724)</p> <p><i>Specialized design activities</i></p> <p><i>Details: Engineering design services for mechanical and electrical installations for buildings (CPC 86723), Engineering design services for the construction of civil engineering works (CPC 86724)</i></p>
15	<p>Đại lý du lịch</p> <p>(Doanh nghiệp chỉ cung cấp dịch vụ đưa khách vào du lịch Việt Nam và lữ hành nội địa đối với khách vào du lịch Việt Nam như là một phần của dịch vụ đưa khách vào du lịch Việt Nam)</p> <p><i>Travel Agency</i></p> <p><i>(The Enterprise only provides services to bring tourists come to Vietnam to travel and domestic travel for tourists come to Vietnam travel as part of the service to bring visitors come Vietnam to travel)</i></p>
16	<p>Điều hành tua du lịch</p> <p>(Doanh nghiệp chỉ cung cấp dịch vụ đưa khách vào du lịch Việt Nam và lữ hành nội địa đối với khách vào du lịch Việt Nam như là một phần của dịch vụ đưa khách vào du lịch Việt Nam)</p> <p><i>Tour operator</i></p> <p><i>(The Enterprise only provides services to bring tourists come to Vietnam to travel and domestic travel for tourists come to Vietnam travel as part of the service to bring visitors come Vietnam to travel)</i></p>
17	<p>Dịch vụ đặt chỗ và các dịch vụ hỗ trợ liên quan đến quảng bá và tổ chức tua du lịch</p> <p>(Doanh nghiệp chỉ cung cấp dịch vụ đưa khách vào du lịch Việt Nam và lữ hành nội địa đối với khách vào du lịch Việt Nam như là một phần của dịch vụ đưa khách vào du lịch Việt Nam)</p> <p><i>Other reservation service and related activities</i></p> <p><i>(The Enterprise only provides services to bring tourists come to Vietnam to travel and domestic travel for tourists come to Vietnam travel as part of the service to bring visitors come Vietnam to travel)</i></p>
18	<p>Hoạt động chiếu phim</p> <p><i>Motion picture projection</i></p>

Nội dung dịch sang tiếng Anh chỉ sử dụng cho mục đích thông tin và không dùng thay thế cho nội dung tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Việt và nội dung tiếng Anh, nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

The English translation is for informational purposes only and is not a substitute for the Vietnamese version. In case of any discrepancy between the Vietnamese and English version, the Vietnamese version shall prevail.

STT/ No	Tên ngành, nghề kinh doanh <i>Business line</i>
19	Hoạt động của các cơ sở thể thao (trừ hoạt động của các sân nhảy) <i>Operations of sports facilities (except activities of dance clubs)</i>
20	Hoạt động thể thao khác (trừ hoạt động của các chuồng nuôi ngựa đua, các chuồng nuôi chó) <i>Other sports activities (except activities of racing stables, kennels)</i>
21	Hoạt động của các công viên vui chơi và công viên theo chủ đề (trừ kinh doanh trò chơi điện tử có thưởng dành cho người nước ngoài và kinh doanh trò chơi điện tử có thưởng trên mạng) <i>Activities of amusement parks and theme parks (except for prize-winning electronic games for foreigners and online prizewinning electronic games)</i>
22	Hoạt động vui chơi giải trí khác chưa được phân vào đâu (trừ hoạt động của các sân nhảy; trừ kinh doanh trò chơi điện tử có thưởng dành cho người nước ngoài và kinh doanh trò chơi điện tử có thưởng trên mạng) <i>Other amusement and recreation activities not elsewhere classified (except for activities of dance clubs; except for prize-winning electronic games for foreigners and online prize-winning electronic games)</i>
23	Dịch vụ tắm hơi, massage và các dịch vụ tăng cường sức khỏe tương tự (trừ hoạt động thể thao) (không hoạt động tại trụ sở) <i>Steam bath, massage and health improvement services (except sports activities) (not provided at the main office)</i>
24	Giặt là, làm sạch các sản phẩm dệt và lông thú <i>Washing and cleaning of textile and fur products</i>
25	Cắt tóc, làm đầu, gội đầu (trừ hoạt động gây chảy máu) <i>Hairdressing and shampooing (except for bleeding activities)</i>
26	Dịch vụ chăm sóc và duy trì cảnh quan <i>Landscape service activities</i>
27	Giáo dục thể thao và giải trí (trừ hoạt động của các sân nhảy) <i>Sports education and recreation (except for dancing floor activities)</i>
28	Hoạt động của các vườn bách thảo, bách thú và khu bảo tồn tự nhiên <i>Botanical and zoological gardens and nature reserves activities</i>
29	Bán lẻ thiết bị, dụng cụ thể dục, thể thao trong các cửa hàng chuyên doanh <i>Retail sale of sporting equipment in specialized stores</i>
30	Bán lẻ trò chơi, đồ chơi trong các cửa hàng chuyên doanh (trừ đồ chơi có hại cho giáo dục nhân cách, sức khỏe của trẻ em hoặc ảnh hưởng đến an ninh trật tự, an toàn xã hội) <i>Retail sale of games and toys in specialized stores (except toys affecting children's personality education and health or social safety and security)</i>

STT/ No	Tên ngành, nghề kinh doanh <i>Business line</i>
31	Bán lẻ hàng may mặc, giày dép, hàng da và giả da trong các cửa hàng chuyên doanh <i>Retail sale of clothing, footwear and leather and leatherette articles in specialized stores</i>
32	Nhà hàng và các dịch vụ ăn uống phục vụ lưu động <i>Restaurants and mobile catering services</i>
33	Cung cấp dịch vụ ăn uống theo hợp đồng không thường xuyên với khách hàng <i>Event catering services under occasional contracts with customers</i>
34	Cơ sở lưu trú khác Chi tiết: Dịch vụ cung cấp cơ sở lưu trú ngắn hạn là phương tiện lưu trú làm bằng vải, bạt được sử dụng cho khách du lịch trong bãi cắm trại, du lịch dã ngoại. (không hoạt động tại trụ sở) <i>Other accommodation</i> <i>Details: Provision of short-term accommodation, made of cloth, canvas, to tourists in camping grounds or for picnic purpose. (not provided at the main office)</i>
35	Hoạt động sáng tác, nghệ thuật và giải trí (Cam kết không thực hiện các hiệu ứng cháy, nổ; không sử dụng chất nổ, chất cháy, hóa chất làm đạo cụ, dụng cụ thực hiện các chương trình văn nghệ, sự kiện, phim ảnh) <i>Creative, arts and entertainment activities</i> <i>(Commitments to avoid making pyrotechnic effects; avoid using explosives, pyrotechnic products or chemicals as props, tools in performing arts shows, events, movies)</i>
36	Xây dựng nhà để ở <i>Construction of residential properties</i>
37	Xây dựng nhà không để ở <i>Construction of non-residential buildings</i>
38	Xây dựng công trình đường sắt <i>Construction of railway works</i>
39	Xây dựng công trình đường bộ <i>Construction of road works</i>
40	Xây dựng công trình điện (Doanh nghiệp không cung cấp hàng hóa, dịch vụ thuộc độc quyền Nhà nước, không hoạt động thương mại theo ND 94/2017/NĐ-CP về hàng hóa, dịch vụ độc quyền Nhà nước) <i>Construction of utility projects for electricity</i> <i>(Enterprises do not provide goods and services under State monopoly, do not conduct commercial activities according to the Decree 94/2017/ND-CP on State monopoly goods and services)</i>
41	Xây dựng công trình cấp, thoát nước <i>Construction of water supply and drainage works</i>
42	Xây dựng công trình viễn thông, thông tin liên lạc <i>Construction of utility projects for telecommunications</i>
43	Xây dựng công trình công ích khác <i>Construction of other utility projects</i>

STT/ No	Tên ngành, nghề kinh doanh <i>Business line</i>
44	Xây dựng công trình thủy (Doanh nghiệp không cung cấp hàng hóa, dịch vụ thuộc độc quyền Nhà nước, không hoạt động thương mại theo Nghị định 94/2017/NĐ-CP về hàng hóa, dịch vụ độc quyền Nhà nước) <i>Construction of water projects</i> <i>(The Enterprise does not provide goods and services under State monopoly, do not conduct commercial activities according to Decree No. 94/2017/ND-CP on State monopoly goods and services)</i>
45	Xây dựng công trình khai khoáng <i>Construction of mining projects</i>
46	Xây dựng công trình chế biến, chế tạo <i>Construction of manufacturing facilities</i>
47	Xây dựng công trình kỹ thuật dân dụng khác <i>Construction of other civil engineering works</i>
48	Chuẩn bị mặt bằng (trừ Dịch vụ nổ mìn) <i>Site preparation</i> <i>(except for Blasting service)</i>
49	Lắp đặt hệ thống điện <i>Electrical installations</i>
50	Lắp đặt hệ thống cấp, thoát nước, hệ thống sưởi và điều hoà không khí (trừ lắp đặt các thiết bị lạnh (thiết bị cấp đông, kho lạnh, máy đá, điều hòa không khí, làm lạnh nước) sử dụng ga lạnh R22 trong lĩnh vực chế biến thủy hải sản và trừ gia công cơ khí, tái chế phế thải, xi mạ điện tại trụ sở) <i>Plumbing, heat and air-conditioning installation</i> <i>(except installation of cooling systems (freezers, cold storage, ice makers, air conditioners, water chillers) using R22 refrigerant in the field of seafood processing, and except mechanical processing, waste recycling, electroplating at the main office)</i>
51	Lắp đặt hệ thống xây dựng khác <i>Other construction installation</i>
52	Vệ sinh chung nhà cửa (trừ dịch vụ xông hơi, khử trùng) <i>General cleaning of buildings</i>
53	Vệ sinh công nghiệp và các công trình chuyên biệt (trừ dịch vụ xông hơi, khử trùng) <i>Industrial cleaning activities and specialized cleaning activities for buildings</i> <i>(except sauna and disinfection services)</i>
54	Kiểm tra và phân tích kỹ thuật (trừ Dịch vụ kiểm định (kiểm tra, thử nghiệm) và cấp Giấy chứng nhận cho các phương tiện giao thông vận tải (gồm hệ thống, tổng thành, thiết bị, linh kiện của phương tiện); dịch vụ kiểm định và cấp Giấy chứng nhận an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường đối với các phương tiện, thiết bị chuyên dụng, container, thiết bị đóng gói hàng nguy hiểm dùng trong giao thông vận tải; dịch vụ kiểm định và cấp Giấy chứng nhận an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường đối với

STT/ No	Tên ngành, nghề kinh doanh <i>Business line</i>
	<p>các phương tiện, thiết bị thăm dò, khai thác và vận chuyển dầu khí trên biển; dịch vụ kiểm định kỹ thuật an toàn lao động đối với các máy, thiết bị có yêu cầu nghiêm ngặt về an toàn lao động được lắp đặt trên các phương tiện giao thông vận tải và phương tiện thiết bị thăm dò, khai thác và vận chuyển dầu khí trên biển; dịch vụ đăng kiểm tàu cá</p> <p><i>Technical testing and analysis</i></p> <p><i>(except for Inspection services (inspection, testing) and issuance of Certificates for means of transport (including systems, equipment and components of vehicles); inspection services and issue of Certificates of technical safety and environmental protection for specialized vehicles, equipment, containers, dangerous goods packing equipment used in transportation; inspection services and issuance of Certificates of technical safety and environmental protection for means and equipment for oil and gas exploration, production and transportation at sea; technical inspection service for occupational safety for machines and equipment with strict requirements on occupational safety installed on means of transport and means of oil and gas exploration, production and transportation equipment at sea; fishing vessel registration service)</i></p>
55	<p>Thu gom rác thải không độc hại (trừ Dịch vụ thu gom rác thải trực tiếp từ các hộ gia đình)</p> <p><i>Collection of non-hazardous waste</i></p> <p><i>(except for Collection of waste directly from households)</i></p>
56	<p>Bán buôn vật liệu, thiết bị lắp đặt khác trong xây dựng (không hoạt động tại trụ sở)</p> <p><i>Wholesale of construction materials and other fixtures (not at the head office)</i></p>
57	<p>Bán buôn chuyên doanh khác chưa được phân vào đâu (trừ bán buôn bình gas, khí dầu mỏ hóa lỏng LPG, dầu nhớt cặn, vàng miếng, súng, đạn loại dùng đi săn hoặc thể thao và tiền kim khí; trừ bán buôn hóa chất tại trụ sở; Thực hiện theo Quyết định 64/2009/QĐ-UBND ngày 31/7/2009 của Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh và Quyết định 79/2009/QĐ-UBND ngày 17/10/2009 của Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh về phê duyệt Quy hoạch nông sản trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh; trừ quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu, quyền phân phối đối với các hàng hóa thuộc Danh mục hàng hóa nhà đầu tư nước ngoài, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài không được thực hiện quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu, quyền phân phối)</p> <p><i>Other uncategorized specialized wholesale</i></p> <p><i>(except wholesale of gas cylinders, liquefied petroleum gas (LPG), lubricant residues, gold bars, guns, ammunition for hunting or sports and metal coins; except for wholesale of chemicals at the head office; To comply with Decision 64/2009/QĐ-UBND dated July 31st, 2009 of the People's Committee of Ho Chi Minh City and Decision 79/2009/QĐ-UBND dated October 17, 2009 of the People's Committee of Ho Chi Minh City on approving agricultural product planning in Ho Chi Minh City; except for the right to export, the right to import, and the right to distribute for goods on the List of goods that foreign investors and foreign-invested economic organizations are not allowed to exercise the right to export, right to import, right to distribute)</i></p>
58	<p>Cho thuê máy móc, thiết bị và đồ dùng hữu hình khác không kèm người điều khiển</p> <p><i>Renting of other machinery, equipment and tangible goods without operator</i></p>
59	<p>Sản xuất các cấu kiện kim loại</p> <p><i>Manufacture of structural metal products</i></p>
60	<p>Sản xuất thùng, bể chứa và dụng cụ chứa đựng bằng kim loại</p> <p><i>Manufacture of tanks, reservoirs and containers of metal</i></p>

STT/ No	Tên ngành, nghề kinh doanh <i>Business line</i>
61	<p>Sản xuất điện (trừ truyền tải, điều độ hệ thống điện quốc gia và quản lý lưới điện phân phối, thủy điện đa mục tiêu, điện hạt nhân) <i>Electric power generation</i> (<i>Except transmission, national power system dispatching and distribution grid management, multi-purpose hydroelectricity, nuclear power</i>)</p>
62	<p>Truyền tải và phân phối điện (trừ truyền tải, điều độ hệ thống điện quốc gia và quản lý lưới điện phân phối, thủy điện đa mục tiêu, điện hạt nhân) <i>Electric power transmission and distribution</i> (<i>Except transmission, national power system dispatching and distribution grid management, multi-purpose hydroelectricity, nuclear power</i>)</p>
63	<p>Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ khác chưa được phân vào đâu (trừ Hoạt động của những nhà báo độc lập; Hoạt động đánh giá trừ bất động sản và bảo hiểm (cho đồ cổ, đồ trang sức...); Thanh toán hối phiếu và thông tin tỷ lệ lượng; Tư vấn chứng khoán; tư vấn kế toán, tài chính, pháp lý) <i>Other professional, scientific and technical activities not elsewhere classified (except activities of Independent Journalists; Valuation activities excluding real estate and insurance (for antiques, jewelry...); Bill of exchange payment and quantity rate information; Securities consulting; accounting, financial, legal consulting)</i></p>
64	<p>Hoạt động hỗ trợ dịch vụ tài chính chưa được phân vào đâu Chi tiết: Hoạt động tư vấn đầu tư (trừ tư vấn tài chính, kế toán, pháp luật) <i>Activities auxiliary to financial service activities n.e.c</i> <i>Details: Investment consultancy activities (except financial and accounting consulting)</i></p>
65	<p>Bán buôn đồ dùng khác cho gia đình (trừ bán buôn dược phẩm; trừ quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu, quyền phân phối đối với các hàng hóa thuộc Danh mục hàng hóa nhà đầu tư nước ngoài, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài không được thực hiện quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu, quyền phân phối) <i>Wholesale of other household products</i> (<i>except for pharmaceutical wholesale; except for the right to export, the right to import, and the right to distribute for goods on the List of goods that foreign investors and foreign-invested economic organizations are not allowed to exercise the right to export, right to import, right to distribute</i>)</p>
66	<p>Bán lẻ thuốc, dụng cụ y tế, mỹ phẩm và vật phẩm vệ sinh trong các cửa hàng chuyên doanh Chi tiết: Bán lẻ nước hoa, mỹ phẩm và vật phẩm vệ sinh trong các cửa hàng chuyên doanh <i>Retail sale of pharmaceutical and medical goods, cosmetic and toilet articles in specialized stores</i> <i>Detail: Retail sale of perfumeries, cosmetics and toilet articles in specialized stores</i></p>
67	<p>Cho thuê xe có động cơ <i>Renting and leasing of motor vehicles</i></p>
68	<p>Cho thuê thiết bị thể thao, vui chơi giải trí <i>Renting and leasing of recreational and sports goods</i></p>

STT/ No	Tên ngành, nghề kinh doanh <i>Business line</i>
69	Hoạt động dịch vụ hỗ trợ kinh doanh khác còn lại chưa được phân vào đâu (trừ dịch vụ lấy lại tài sản, máy thu tiền xu đỗ xe, hoạt động đấu giá độc lập, quản lý và bảo vệ trật tự tại các chợ) <i>Other remaining business support service activities n.e.c. (except repossession services, parking fee collection services, activities of independent auctioneers, management and public order activities at markets)</i>
70	Dịch vụ phục vụ đồ uống (không hoạt động tại trụ sở) <i>Beverage serving activities (not operating at headquarter)</i>
71	Vận tải hành khách đường bộ khác <i>Other passenger land transport</i>
72	Bán lẻ đồ uống trong các cửa hàng chuyên doanh (không hoạt động tại trụ sở) <i>Retail sale of beverages in specialized stores (not operating at headquarter)</i>
73	Hoạt động của các câu lạc bộ thể thao (trừ hoạt động của các sàn nhảy) <i>Activities of sports clubs (except dance sport business)</i>
74	Dịch vụ hành chính văn phòng tổng hợp <i>Combined office administrative service activities</i>
75	Vận tải hành khách bằng xe buýt trong nội thành <i>Passenger transport by urban buses</i>
76	Vận tải hành khách bằng xe buýt giữa nội thành và ngoại thành, liên tỉnh <i>Passenger transport by urban, suburban and inter-provincial buses</i>
77	Vận tải hành khách bằng xe buýt loại khác <i>Passenger transport by other buses</i>
78	Vận tải hành khách đường bộ trong nội thành, ngoại thành (trừ vận tải bằng xe buýt) <i>Urban and suburban passenger land transport (except transport via buses)</i>
79	Vận tải hành khách ven biển và viễn dương <i>Sea and coastal passenger water transport</i>
80	Vận tải hành khách đường thủy nội địa <i>Inland passenger water transport</i>
81	Hoạt động dịch vụ hỗ trợ trực tiếp cho vận tải đường thủy (trừ kinh doanh bến thủy nội địa) <i>Service activities incidental to water transportation</i>
82	Khai thác, xử lý và cung cấp nước (không hoạt động tại trụ sở) <i>Water collection, treatment and supply (not at Headquarter)</i>
83	Xử lý và tiêu huỷ rác thải độc hại (không hoạt động tại trụ sở) <i>Treatment and disposal of hazardous waste (not at Headquarter)</i>

STT/ Số	Tên ngành, nghề kinh doanh <i>Business line</i>
84	Tái chế phế liệu (không hoạt động tại trụ sở) <i>Materials recovery (not at Headquarter)</i>
85	Hoạt động sản xuất phim điện ảnh, phim video và chương trình truyền hình (trừ phát sóng, sản xuất phim và không thực hiện các hiệu ứng cháy, nổ; không sử dụng chất nổ, chất cháy, hóa chất làm đạo cụ, dụng cụ thực hiện các chương trình văn nghệ, sự kiện, phim ảnh) <i>Motion picture, video and television program production activities (except broadcasting, film production and not implementing the effect of fire and explosion; do not use explosives, inflammables, chemicals as props, instruments for performing cultural shows, events, films)</i>
86	Hoạt động hậu kỳ (trừ phát sóng, sản xuất phim và không thực hiện các hiệu ứng cháy, nổ; không sử dụng chất nổ, chất cháy, hóa chất làm đạo cụ, dụng cụ thực hiện các chương trình văn nghệ, sự kiện, phim ảnh) <i>Post-production activities (except broadcasting, film production and not implementing the effect of fire and explosion; do not use explosives, inflammables, chemicals as props, instruments for performing cultural shows, events, films)</i>
87	Hoạt động phát hành phim điện ảnh, phim video và chương trình truyền hình Chi tiết: Hoạt động phát hành phim điện ảnh, phim video (trừ sản xuất phim, phát sóng) <i>Motion picture, video and television program distribution activities Detail: Motive picture and video distribution activities (except film production, broadcasting)</i>
88	Hoạt động ghi âm và xuất bản âm nhạc Chi tiết: Hoạt động ghi âm (trừ kinh doanh karaoke) <i>Sound recording and music publishing activities Detail: Sound recording activities (except Karaoke business)</i>
89	Hoạt động kiến trúc và tư vấn kỹ thuật có liên quan <i>Architectural practice and related technical consultancy</i>
90	Vận tải hàng hóa đường sắt <i>Rail freight transport</i>
91	Vận tải hàng hóa bằng đường bộ <i>Freight transport by road</i>
92	Vận tải hàng hóa ven biển và viễn dương <i>Coastal freight and ocean</i>
93	Vận tải hàng hóa đường thủy nội địa <i>Freight inland waterway</i>
94	Kho bãi và lưu giữ hàng hóa (Không hoạt động tại trụ sở) <i>Warehousing and storage of goods (not at Headquarter)</i>
95	Hoạt động dịch vụ hỗ trợ trực tiếp cho vận tải đường sắt <i>Direct support service activities for rail transport</i>
96	Hoạt động dịch vụ hỗ trợ trực tiếp cho vận tải hàng không <i>Direct support service activities for air transport</i>

STT/ No	Tên ngành, nghề kinh doanh <i>Business line</i>
97	Bốc xếp hàng hóa (Không hoạt động tại trụ sở) <i>Cargo handling (not at Headquarter)</i>
98	Hoạt động dịch vụ hỗ trợ trực tiếp cho vận tải đường bộ <i>Direct support service activities for road transport</i>
99	Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khác liên quan đến vận tải <i>Other supporting service activities related to transportation</i>

ĐIỀU 3: ĐHĐCĐ trao quyền cho HĐQT cập nhật vào Điều lệ Công Ty các nội dung tại Điều 2 của Nghị quyết này.

ARTICLE 3: *The GMS authorizes the BOD to update the Company's Charter based on the contents in Article 2 of this Resolution.*

ĐIỀU 4: ĐHĐCĐ ủy quyền cho Người đại diện theo pháp luật của Công Ty tiến hành các thủ tục cần thiết theo quy định của pháp luật để hoàn tất các nội dung đã được nêu tại Điều 1 của Nghị quyết này.

ARTICLE 4: *The GMS authorizes the legal representative of the Company to perform necessary procedures in accordance with laws to complete state contents in Article 1 of this Resolution.*

Trong phạm vi ngành, nghề kinh doanh đã được ĐHĐCĐ thông qua, Người đại diện theo pháp luật của Công Ty có toàn quyền quyết định mọi vấn đề liên quan đến việc bổ sung, sửa đổi ngành, nghề chi tiết theo yêu cầu của các cơ quan nhà nước có thẩm quyền và/hoặc theo yêu cầu của pháp luật mà không cần thông qua ĐHĐCĐ.

Within the scope of business lines approved by GMS, the legal representative of the Company decides all issues relating to the supplement, and amendment of business lines as required by competent state authorization and/or law without GMS's approval.

ĐIỀU 5: Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. HĐQT và cá nhân có liên quan căn cứ nội dung Nghị quyết này để triển khai thực hiện./.

ARTICLE 5: *This Resolution shall be effective from the date of signing. The BOD is required to execute the tasks in accordance with this Resolution./.*

**TM. ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE GENERAL
MEETING OF SHAREHOLDERS
CHAIRMAN OF THE BOARD**



BUI XUÂN HUY

Signature

Số/Nội: 05/2022-NQ.ĐHĐCB-NVLG

TP. Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 04 năm 2022

Hồ Chí Minh City, April 19th, 2022

NGHỊ QUYẾT ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN 2022
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
RESOLUTION OF THE 2022 ANNUAL GENERAL MEETING OF
SHAREHOLDERS OF NO VA LAND INVESTMENT GROUP
CORPORATION

Căn cứ/ Pursuant to:

- Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 được Quốc hội thông qua ngày 17/06/2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
The Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 issued by National Assembly dated June 17th 2020 and other implementing regulations;
- Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14 được Quốc hội thông qua ngày 26/11/2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
The Law on Securities No. 54/2019/QH14 passed by National Assembly dated November 26th, 2019 and other implementing regulations;
- Điều lệ của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("**Công Ty**");
*The Charter of No Va Land Investment Group Corporation (the "**Company**").*
- Quy chế Quản trị Công Ty.
The Regulations of Corporate Governance;
- Tờ trình của Hội đồng Quản trị ("**HDQT**") Công Ty số 12/2022-TTr-NVLG ngày 28/03/2022 về việc ban hành Quy chế hoạt động của HDQT ("**Tờ trình số 12**");
*The Proposal of the Board of Directors ("**BOD**") No. 12/2022-TTr-NVLG dated on March 28, 2022 Re. Promulgating the Regulation on Operation of the BOD ("**The Proposal No. 12**").*
- Tờ trình của HDQT Công Ty số 20/2022-TTr-NVLG ngày 14/04/2022 về việc ban hành Quy chế hoạt động của HDQT và thay thế cho Tờ trình số 12;
The Proposal of the BOD No. 20/2022-TTr-NVLG dated on April 14th, 2022 Re. Promulgating the Regulation on Operation of the BOD and replace The Proposal No. 12;
- Biên bản họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2022 ("**ĐHĐCB**") của Công Ty ngày 19/04/2022.
*The Meeting minutes of the 2022 Annual General Meeting of Shareholders ("**GM&A**") dated April 19th, 2022.*

QUYẾT NGHỊ
RESOLVE

ĐIỀU 1: Thông qua Quy chế hoạt động của HDQT được ban hành kèm theo Nghị quyết này.

ARTICLE 1: Approval of the Regulation on Operation of the BOD issued with this Resolution.

Nội dung dịch sang tiếng Anh chỉ sử dụng cho mục đích thông tin và không dùng thay thế cho nội dung tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Việt và nội dung tiếng Anh, nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

The English translation is for informational purposes only and is not a substitute for the official policy. In case of any discrepancy between the Vietnamese and English version, the Vietnamese version shall prevail.



ĐIỀU 2: HĐQT căn cứ nội dung Nghị quyết này để triển khai thực hiện.

ARTICLE 2: *The BOD is required to execute the tasks in accordance to this Resolution.*

ĐIỀU 3: Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký.

ARTICLE 3: *This Resolution shall be effective from the date of signing.*

**TM. ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE GENERAL
MEETING OF SHAREHOLDERS
CHAIRMAN OF THE BOARD**



Handwritten signature

**CÔNG TY CỔ PHẦN
TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NOVA**



QUY CHẾ HOẠT ĐỘNG CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
*(Ban hành kèm theo Nghị quyết số .09./2022-NQ.ĐHĐCB-NVLG
ngày 19 tháng 04 năm 2022 của ĐHĐCB)*

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 04 năm 2022

TP.HCM, ngày 19 tháng 04 năm 2022

QUY CHẾ HOẠT ĐỘNG CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

CHƯƠNG I: QUY ĐỊNH CHUNG

Điều 1. Phạm vi điều chỉnh và đối tượng áp dụng

1. Quy chế hoạt động của HĐQT Công ty Cổ phần Tập đoàn đầu tư địa ốc No va ("**Quy chế hoạt động của HĐQT**")/ "**Quy chế này**") được xây dựng theo quy định của:
 - a. Luật Chứng khoán ngày 26 tháng 11 năm 2019 ("**Luật Chứng Khoán**") và các văn bản hướng dẫn;
 - b. Luật Doanh nghiệp ngày 17 tháng 6 năm 2020 ("**Luật Doanh Nghiệp**") và các văn bản hướng dẫn;
 - c. Nghị định số 155/2020/NĐ-CP ngày 31 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Chứng khoán ("**Nghị Định 155**");
 - d. Thông tư số 116/2020/TT-BTC ngày 31 tháng 12 năm 2020 của Bộ trưởng Bộ Tài chính hướng dẫn một số điều về quản trị công ty áp dụng đối với công ty đại chúng tại Nghị định số 155/2020/NĐ-CP ngày 31 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Chứng khoán;
 - e. Thông tư số 96/2020/TT-BTC ngày 16 tháng 11 năm 2020 hướng dẫn công bố thông tin trên thị trường chứng khoán;
 - f. Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn đầu tư địa ốc No va ("**Công Ty**");
 - g. Quy chế quản trị Công Ty.
2. Phạm vi điều chỉnh: Quy chế hoạt động của HĐQT quy định cơ cấu tổ chức nhân sự, nguyên tắc hoạt động, quyền hạn, nghĩa vụ của HĐQT và các Thành viên HĐQT nhằm hoạt động theo quy định tại Luật Doanh nghiệp, Điều lệ Công Ty, Quy chế quản trị Công Ty và các quy định khác của pháp luật có liên quan. Trong trường hợp có sự khác nhau giữa Quy chế này và quy định của pháp luật và/hoặc Điều lệ Công Ty thì các quy định của pháp luật và/hoặc Điều lệ Công Ty được ưu tiên áp dụng.
3. Đối tượng áp dụng: Quy chế này được áp dụng cho HĐQT, các Thành viên HĐQT của Công Ty.

Điều 2. Giải thích từ ngữ

1. Những từ ngữ dưới đây được hiểu như sau: :
 - a. "**Công Ty**": là Công ty Cổ phần Tập đoàn đầu tư địa ốc No va;
 - b. "**ĐHĐCB**": là Đại hội đồng cổ đông của Công Ty;
 - c. "**HĐQT**": là Hội đồng quản trị Công Ty;

- d. "**Ban Tổng giám đốc**": bao gồm Tổng Giám đốc, các Phó Tổng giám đốc của Công Ty;
- e. "**Người quản lý**" của Công Ty bao gồm:
 - (i) Chủ tịch HĐQT và các Thành viên HĐQT Công Ty;
 - (ii) Ban TGD của Công Ty;
 - (iii) Kế toán trưởng, Giám đốc Khối Tài chính – Kế toán (hoặc Giám đốc Tài Chính);
 - (iv) Người quản lý khác được HĐQT phê chuẩn tại từng thời điểm.
- f. "**Người phụ trách quản trị Công Ty**" và "**Thư ký Công Ty**": là người có vai trò và nhiệm vụ được quy định tại Điều 45 của Điều lệ Công Ty.
- g. "**Người điều hành**" của Công Ty bao gồm: Ban Tổng Giám đốc, Giám đốc Khối Tài chính – Kế toán (hoặc Giám đốc Tài chính), Kế toán trưởng, các Giám đốc/Người phụ trách cao nhất của các Khối trong Công Ty theo mô hình tổ chức của Công Ty tùy từng thời điểm;
- h. "**Thành viên HĐQT không điều hành**": là Thành viên HĐQT không phải là Người điều hành của Công Ty;
- i. "**Thành viên độc lập HĐQT**": là Thành viên HĐQT đáp ứng các điều kiện theo quy định tại Khoản 2 Điều 155 của Luật Doanh nghiệp, Điều 15 của Quy chế quản trị Công Ty và Điều 7 của Quy chế này.
- j. "**Đơn vị**": là các khối, phòng, ban, bộ phận, chi nhánh, địa điểm kinh doanh, văn phòng đại diện trực thuộc Công Ty.

2. Những từ ngữ không được giải thích trong Quy chế này được hiểu theo quy định của Điều lệ Công Ty, Quy chế quản trị Công Ty và quy định của pháp luật hiện hành.

3. Trong Quy chế này, các tham chiếu tới một hoặc một số điều khoản hoặc văn bản pháp luật sẽ bao gồm cả những sửa đổi, bổ sung hoặc văn bản thay thế các văn bản đó tùy từng thời điểm.

Điều 3. Nguyên tắc hoạt động của HĐQT

1. HĐQT làm việc theo nguyên tắc tập thể. Các thành viên của HĐQT chịu trách nhiệm cá nhân về phần việc, quyết định của mình và cùng chịu trách nhiệm trước ĐHCĐ, trước pháp luật về các nghị quyết, quyết định của HĐQT đối với sự phát triển của Công Ty.

2. HĐQT giao trách nhiệm cho Tổng giám đốc tổ chức điều hành thực hiện các nghị quyết, quyết định của HĐQT.

CHƯƠNG II:

THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

Điều 4. Quyền và nghĩa vụ của Thành viên HĐQT

1. Thành viên HĐQT có đầy đủ các quyền theo quy định của Luật Doanh nghiệp, Luật Chứng khoán, Nghị định 155, Điều lệ và Quy chế quản trị Công Ty, trong đó có quyền được cung cấp các thông tin, tài liệu về tình hình tài chính, hoạt động kinh doanh của Công Ty và của các Đơn vị trong Công Ty.

2. Thành viên HĐQT có trách nhiệm, nghĩa vụ theo quy định của Luật Doanh nghiệp, Luật Chứng khoán, Nghị định 155, Điều lệ Công Ty và Quy chế quản trị Công Ty.

3. Thành viên độc lập HĐQT của Công Ty niêm yết phải lập báo cáo đánh giá về hoạt động của HĐQT.

Điều 5. Quyền được cung cấp thông tin của Thành viên HĐQT

1. Thành viên HĐQT có quyền yêu cầu Người quản lý Công Ty cung cấp thông tin, tài liệu về tình hình tài chính, hoạt động kinh doanh của Công Ty và của Đơn vị trong Công Ty nhưng không được làm ảnh hưởng đến hoạt động điều hành Công Ty.
2. Người quản lý Công Ty có nghĩa vụ cung cấp thông tin, tài liệu theo yêu cầu của Thành viên HĐQT đảm bảo kịp thời, đầy đủ và chính xác. Trình tự, thủ tục cung cấp thông tin cho HĐQT được thực hiện theo quy định về báo cáo cho HĐQT của Công Ty.
3. Thành viên HĐQT có trách nhiệm bảo mật thông tin, tài liệu được cung cấp với mức độ cẩn trọng cao nhất.

Điều 6. Nhiệm kỳ và số lượng Thành viên HĐQT

1. HĐQT có ít nhất là ba (03) thành viên và nhiều nhất là mười một (11) thành viên. Tổng số Thành viên độc lập HĐQT phải chiếm ít nhất một phần ba (1/3) tổng số Thành viên HĐQT.
2. Số lượng Thành viên độc lập HĐQT của Công Ty phải đảm bảo quy định sau:
 - a. Có tối thiểu 01 (một) Thành viên độc lập HĐQT trong trường hợp Công Ty có số Thành viên HĐQT từ 03 (ba) đến 05 (năm) thành viên;
 - b. Có tối thiểu 02 (hai) Thành viên độc lập HĐQT trong trường hợp Công Ty có số Thành viên HĐQT từ 06 (sáu) đến 08 (tám) thành viên;
 - c. Có tối thiểu 03 (ba) Thành viên độc lập HĐQT trong trường hợp Công Ty có số Thành viên HĐQT từ 09 (chín) đến 11 (mười một) thành viên.
3. Cơ cấu HĐQT của Công Ty phải đảm bảo tối thiểu một phần ba (1/3) tổng số thành viên Hội đồng quản trị là Thành viên HĐQT không điều hành.
4. Nhiệm kỳ của Thành viên HĐQT không quá 05 (năm) năm và có thể được bầu lại với số nhiệm kỳ không hạn chế. Một cá nhân chỉ được bầu làm Thành viên độc lập HĐQT của một công ty không quá 02 (hai) nhiệm kỳ liên tục.
5. Trường hợp tất cả Thành viên HĐQT cùng kết thúc nhiệm kỳ thì các thành viên đó tiếp tục là Thành viên HĐQT cho đến khi có thành viên mới được bầu thay thế và tiếp quản công việc. Nếu một thành viên HĐQT không hoàn thành công việc của mình vì một lý do đặc biệt, thì HĐQT có thể báo cáo vấn đề đó tại kỳ họp ĐHĐCĐ kế tiếp để thông báo và thay thế.

Điều 7. Tiêu chuẩn và điều kiện Thành viên HĐQT

1. Thành viên HĐQT phải đáp ứng các tiêu chuẩn và điều kiện theo quy định tại Điều 14 của Quy chế quản trị Công Ty và Điều 35 Điều lệ Công Ty.
2. Thành viên độc lập HĐQT phải đáp ứng các tiêu chuẩn và điều kiện theo quy định tại Điều 15 của Quy chế quản trị Công Ty và Điều 35 Điều lệ Công Ty.
3. Thành viên HĐQT của Công Ty chỉ được đồng thời là thành viên HĐQT tối đa của 05 Công Ty khác.
4. Thành viên độc lập HĐQT phải thông báo với HĐQT về việc không còn đáp ứng đủ các tiêu chuẩn và điều kiện quy định tại khoản 2 Điều này và đương nhiên không còn là thành viên độc lập HĐQT kể từ ngày không đáp ứng đủ các tiêu chuẩn và điều kiện. HĐQT phải thông báo trường hợp thành viên độc lập HĐQT không còn đáp ứng đủ các tiêu chuẩn và điều kiện tại cuộc họp ĐHĐCĐ gần nhất hoặc triệu tập họp ĐHĐCĐ để bầu bổ sung hoặc thay thế thành viên độc lập HĐQT trong thời hạn 06 (sáu) tháng kể từ ngày nhận được thông báo của thành viên độc lập HĐQT có liên quan.

Điều 8. Chủ tịch HĐQT

1. Chủ tịch HĐQT do HĐQT bầu, miễn nhiệm, bãi nhiệm trong số các Thành viên HĐQT.
2. Chủ tịch HĐQT Công Ty không được kiêm nhiệm Tổng giám đốc Công Ty.
3. Chủ tịch HĐQT có quyền và nghĩa vụ theo quy định tại Điều 37 của Điều lệ Công Ty.
4. Trường hợp Chủ tịch HĐQT có đơn từ chức hoặc bị miễn nhiệm, HĐQT phải bầu người thay thế trong thời hạn 10 (mười) ngày kể từ ngày nhận đơn từ chức hoặc bị miễn nhiệm.
5. Trường hợp Chủ tịch HĐQT vắng mặt hoặc không thể thực hiện được nhiệm vụ của mình thì phải ủy quyền bằng văn bản cho một thành viên khác thực hiện quyền và nghĩa vụ của Chủ tịch HĐQT. Trường hợp không có người được ủy quyền hoặc Chủ tịch HĐQT chết, mất tích, bị tạm giam, đang chấp hành hình phạt tù, đang chấp hành biện pháp xử lý hành chính tại cơ sở cai nghiện bắt buộc, cơ sở giáo dục bắt buộc, trốn khỏi nơi cư trú, bị hạn chế hoặc mất năng lực hành vi dân sự, có khó khăn trong nhận thức, làm chủ hành vi, bị Tòa án cấm đảm nhiệm chức vụ, cấm hành nghề hoặc làm công việc nhất định thì các thành viên HĐQT còn lại bầu một người trong số các thành viên HĐQT tạm thời giữ chức Chủ tịch HĐQT theo nguyên tắc đa số (hơn 1/2) thành viên HĐQT còn lại tán thành cho đến khi có quyết định mời của HĐQT.

Điều 9. Miễn nhiệm, bãi nhiệm, thay thế và bổ sung Thành viên HĐQT

1. ĐHĐCĐ miễn nhiệm Thành viên HĐQT theo quy định tại khoản 7 Điều 35 của Điều lệ Công Ty, khoản 6 Điều 11 Quy chế quản trị Công Ty.
2. ĐHĐCĐ bãi nhiệm Thành viên HĐQT theo quy định tại khoản 8 Điều 35 của Điều lệ Công Ty, khoản 7 Điều 11 của Quy chế quản trị Công Ty.
3. Khi xét thấy cần thiết, ĐHĐCĐ quyết định thay thế Thành viên HĐQT; miễn nhiệm, bãi nhiệm Thành viên HĐQT ngoài trường hợp quy định tại khoản 1 và khoản 2 Điều này.
4. HĐQT phải triệu tập họp ĐHĐCĐ để bầu bổ sung Thành viên HĐQT trong trường hợp sau đây:
 - a) Số Thành viên HĐQT ít hơn số Thành viên mà luật pháp quy định hoặc ít hơn một nửa số Thành viên quy định trong Điều lệ Công Ty;
 - b) Số lượng thành viên độc lập HĐQT giảm xuống, không bảo đảm tỷ lệ theo quy định tại điểm b khoản 1 Điều 137 của Luật doanh nghiệp;
 - c) Trường hợp quy định tại điểm a và điểm b khoản này, HĐQT phải triệu tập họp ĐHĐCĐ trong thời hạn ba mươi (30) ngày kể từ ngày số thành viên bị giảm như quy định tại điểm a, b nêu trên.
 - d) Trừ trường hợp quy định tại điểm a và điểm b khoản này, ĐHĐCĐ bầu thành viên mới thay thế Thành viên HĐQT đã bị miễn nhiệm, bãi nhiệm tại cuộc họp gần nhất.

Điều 10. Cách thức đề cử, ứng cử, bầu, miễn nhiệm, bãi nhiệm Thành viên HĐQT

Việc ứng cử, đề cử, bầu, miễn nhiệm, bãi nhiệm Thành viên HĐQT thực hiện theo quy định tại Điều 11 của Quy chế quản trị Công Ty, Điều 35 của Điều lệ Công Ty.

Điều 11. Thông báo về bầu, miễn nhiệm, bãi nhiệm Thành viên HĐQT

1. Trường hợp đã xác định được ứng cử viên HĐQT, Công Ty phải công bố thông tin liên quan đến các ứng cử viên tối thiểu 10 (mười) ngày trước ngày khai mạc họp ĐHĐCĐ trên trang thông tin điện tử của Công Ty để cổ đông có thể tìm hiểu về các ứng cử viên này trước khi bỏ phiếu,

Ứng cử viên HĐQT phải có cam kết bằng văn bản về tính trung thực, chính xác của các thông tin cá nhân được công bố và phải cam kết thực hiện nhiệm vụ một cách trung thực, cẩn trọng và vì lợi ích cao nhất của Công Ty nếu được bầu làm Thành viên HĐQT. Thông tin liên quan đến ứng cử viên HĐQT được công bố bao gồm:

- a) Họ tên, ngày, tháng, năm sinh;
 - b) Trình độ chuyên môn;
 - c) Quá trình công tác;
 - d) Các chức danh quản lý khác (bao gồm cả chức danh HĐQT của Công Ty khác);
 - đ) Lợi ích có liên quan tới Công Ty và các bên có liên quan của Công Ty;
 - e) Các thông tin khác (nếu có) theo quy định tại Điều lệ Công Ty;
 - g) Công Ty đại chúng phải có trách nhiệm công bố thông tin về các Công Ty mà ứng cử viên đang nắm giữ chức vụ Thành viên HĐQT, các chức danh quản lý khác và các lợi ích có liên quan tới Công Ty của ứng cử viên HĐQT (nếu có).
2. Việc thông báo về kết quả bầu, miễn nhiệm, bãi nhiệm Thành viên HĐQT thực hiện theo các quy định của pháp luật hướng dẫn về công bố thông tin.

Chương III

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

Điều 12. Quyền và nghĩa vụ của HĐQT

1. HĐQT là cơ quan quản lý Công Ty, có toàn quyền nhân danh Công Ty để quyết định, thực hiện quyền và nghĩa vụ của Công Ty, trừ các quyền và nghĩa vụ thuộc thẩm quyền của ĐHQĐĐ.
2. HĐQT có các quyền và nghĩa vụ theo quy định tại Điều 36 của Điều lệ Công Ty, Điều 18 của Quy chế quản trị Công Ty và các quyền, trách nhiệm, nghĩa vụ sau:
 - a) Quyết định chiến lược, kế hoạch phát triển trung hạn và kế hoạch kinh doanh hằng năm của Công ty;
 - b) Kiến nghị loại cổ phần và tổng số cổ phần được quyền chào bán của từng loại;
 - c) Quyết định bán cổ phần chưa bán trong phạm vi số cổ phần được quyền chào bán của từng loại; quyết định huy động thêm vốn theo hình thức khác;
 - d) Quyết định giá bán cổ phần và trái phiếu của Công ty;
 - e) Quyết định mua lại cổ phần theo quy định tại khoản 1 và khoản 2 Điều 133 của Luật Doanh nghiệp;
 - f) Quyết định phương án đầu tư và dự án đầu tư trong thẩm quyền và giới hạn theo quy định của pháp luật;
 - g) Quyết định giải pháp phát triển thị trường, tiếp thị và công nghệ;
 - h) Thông qua hợp đồng mua, bán, vay, cho vay và hợp đồng, giao dịch khác có giá trị từ 35% (ba mươi lăm phần trăm) tổng giá trị tài sản trở lên được ghi trong báo cáo tài chính gần nhất của Công ty ;
 - i) Bầu, miễn nhiệm, bãi nhiệm Chủ tịch Hội đồng quản trị; bổ nhiệm, miễn nhiệm, ký kết hợp đồng, chấm dứt hợp đồng đối với Tổng giám đốc và người quản lý quan trọng khác do Điều lệ Công Ty quy định; quyết định tiền lương, thù lao, thưởng và lợi ích khác của những người quản lý đó; cử người đại diện theo ủy quyền tham gia Hội đồng thành viên hoặc Đại hội đồng cổ đông ở công ty khác, quyết định mức thù lao và quyền lợi khác của những người đó;

- l) Giám sát đối với hoạt động điều hành của Tổng giám đốc và người quản lý khác của Công Ty;
- k) Quyết định cơ cấu tổ chức, quy chế quản lý nội bộ của Công Ty, quyết định thành lập công ty con, chi nhánh, văn phòng đại diện và việc góp vốn, mua cổ phần của doanh nghiệp khác;
- l) Duyệt chương trình, nội dung tài liệu phục vụ họp ĐHĐCĐ, triệu tập họp ĐHĐCĐ hoặc lấy ý kiến để ĐHĐCĐ thông qua nghị quyết;
- m) Trình báo cáo tài chính hằng năm đã được kiểm toán lên ĐHĐCĐ;
- n) Kiến nghị mức cổ tức được trả; quyết định thời hạn và thủ tục trả cổ tức hoặc xử lý lỗ phát sinh trong quá trình kinh doanh;
- o) Kiến nghị việc tổ chức lại, giải thể Công Ty; yêu cầu phá sản Công Ty;
- p) Quyết định ban hành Quy chế hoạt động của Hội đồng quản trị, Quy chế nội bộ về quản trị công ty sau khi được Đại hội đồng cổ đông thông qua; quyết định ban hành Quy chế hoạt động của Ủy ban kiểm toán trực thuộc Hội đồng quản trị, Quy chế về công bố thông tin của Công Ty và các quy định tạo điều kiện cho HĐQT hoạt động theo Quy chế này;
- q) Quyền và nghĩa vụ khác theo quy định của Luật Doanh nghiệp, Luật Chứng khoán, quy định khác của pháp luật và Điều lệ Công Ty.

Điều 13. Nhiệm vụ và quyền hạn của HĐQT trong việc phê duyệt, ký kết hợp đồng giao dịch

1. HĐQT chấp thuận các hợp đồng, giao dịch theo quy định tại khoản 2 Điều 32 của Điều lệ Công Ty.
2. Thành viên HĐQT có lợi ích liên quan đến các bên trong hợp đồng, giao dịch không có quyền biểu quyết.

Điều 14. Trách nhiệm của HĐQT trong việc triệu tập họp ĐHĐCĐ bất thường

1. HĐQT phải triệu tập họp ĐHĐCĐ bất thường trong các trường hợp theo quy định tại Khoản 3, 4 Điều 22 của Điều lệ Công Ty.
2. Người triệu tập họp ĐHĐCĐ phải thực hiện các công việc theo quy định tại khoản 2 Điều 26 của Điều lệ Công Ty.

Điều 15. Các tiểu ban giúp việc HĐQT

1. Để hỗ trợ hoạt động của HĐQT, HĐQT có thể thành lập tiểu ban trực thuộc để phụ trách về chính sách phát triển, nhân sự, lương thưởng, kiểm toán nội bộ, quản lý rủi ro, trong các phạm vi hoạt động cụ thể khi thực hiện quyền và trách nhiệm của HĐQT. HĐQT có thể thành lập các tiểu ban đặc biệt khác khi có nghị quyết chấp thuận của ĐHĐCĐ hoặc được ĐHĐCĐ ủy quyền.
2. Số lượng thành viên của tiểu ban do HĐQT quyết định có tối thiểu là 03 (ba) người bao gồm thành viên của HĐQT và thành viên bên ngoài. Các Thành viên độc lập HĐQT, Thành viên HĐQT không điều hành được bổ nhiệm hoặc được giao nhiệm vụ tham gia vào các hoạt động trong các tiểu ban và một trong số các thành viên này được bổ nhiệm làm Trưởng tiểu ban theo quyết định của HĐQT. Hoạt động của tiểu ban phải tuân thủ theo quy định của HĐQT. Nghị quyết của tiểu ban chỉ có hiệu lực khi có đa số thành viên tham dự và biểu quyết thông qua tại cuộc họp của tiểu ban.
3. Việc thực thi quyết định của HĐQT, hoặc của tiểu ban trực thuộc HĐQT phải phù hợp với các quy định pháp luật hiện hành và quy định tại Điều lệ Công Ty, Quy chế quản trị Công Ty.
4. Chi tiết việc thành lập, cơ cấu, vai trò và trách nhiệm, hoạt động của các tiểu ban được quy định từ Điều 29 đến Điều 34 của Quy chế quản trị Công Ty.

Điều 16: Người phụ trách quản trị Công Ty và Thư ký Công Ty

1. HĐQT sẽ chỉ định ít nhất một (01) người làm các nhiệm vụ của Người phụ trách quản trị Công Ty. Người phụ trách quản trị Công Ty có thể kiêm nhiệm chức danh Thư ký Công Ty với nhiệm kỳ và nhiệm vụ theo quyết định của HĐQT.
2. Tiêu chuẩn, việc bổ nhiệm, bãi nhiệm, vai trò và nhiệm vụ của Người phụ trách quản trị Công Ty và Thư ký Công Ty theo quy định tại Điều 45 của Điều lệ Công Ty và Điều 23 của Quy chế quản trị Công Ty.

Chương IV

CUỘC HỌP HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

Điều 17. Cuộc họp HĐQT

1. Chủ tịch HĐQT được bầu trong cuộc họp đầu tiên của HĐQT trong thời hạn 07 (bảy) ngày làm việc kể từ ngày kết thúc bầu cử HĐQT đó. Cuộc họp này do thành viên có số phiếu bầu cao nhất hoặc tỷ lệ phiếu bầu cao nhất triệu tập và chủ trì. Trường hợp có nhiều hơn một thành viên có số phiếu bầu hoặc tỷ lệ phiếu bầu cao nhất và ngang nhau thì các thành viên bầu theo nguyên tắc đa số (hơn $\frac{1}{2}$) để chọn 01 (một) người trong số họ triệu tập họp HĐQT.
2. HĐQT phải họp ít nhất mỗi quý 01 (một) lần và có thể họp bất thường.
3. Chủ tịch HĐQT triệu tập họp HĐQT trong trường hợp quy định tại khoản 3 Điều 38 của Điều lệ Công Ty. Đề nghị quy định tại khoản 3 Điều này phải được lập thành văn bản, trong đó nêu rõ mục đích, vấn đề cần thảo luận và quyết định thuộc thẩm quyền của HĐQT. Chủ tịch HĐQT phải triệu tập họp HĐQT trong thời hạn 07 (bảy) ngày làm việc kể từ ngày nhận được đề nghị quy định tại khoản này. Trường hợp không triệu tập họp HĐQT theo đề nghị thì Chủ tịch HĐQT phải chịu trách nhiệm về những thiệt hại xảy ra đối với Công Ty; người đề nghị tổ chức cuộc họp theo quy định tại khoản 3 Điều này có thể tự mình triệu tập họp HĐQT.

Trong trường hợp Công Ty có nhiều hơn 01 (một) thành viên độc lập HĐQT thì việc triệu tập họp HĐQT theo đề nghị của thành viên độc lập HĐQT phải có ý kiến thống nhất của (các) thành viên độc lập HĐQT còn lại.

4. Trình tự, thủ tục tổ chức họp HĐQT được thực hiện theo các quy định tại Điều 19 của Quy chế quản trị Công Ty.
5. Trường hợp nghị quyết, quyết định do HĐQT thông qua trái với quy định của pháp luật, nghị quyết ĐHCĐ, Điều lệ Công Ty mà gây thiệt hại cho Công Ty thì các thành viên tán thành thông qua nghị quyết, quyết định đó phải cùng liên đới chịu trách nhiệm cá nhân về nghị quyết, quyết định đó và phải đền bù thiệt hại cho Công Ty; thành viên phản đối thông qua nghị quyết, quyết định nêu trên được miễn trừ trách nhiệm. Trường hợp này, cổ đông của Công Ty có quyền yêu cầu Tòa án đình chỉ thực hiện hoặc hủy bỏ nghị quyết, quyết định nêu trên.

Điều 18. Biên bản họp HĐQT

1. Các cuộc họp HĐQT phải được ghi biên bản và có thể ghi âm, ghi và lưu giữ dưới hình thức điện tử khác. Biên bản phải bao gồm các nội dung chủ yếu sau đây:
 - a) Tên, địa chỉ trụ sở chính, mã số doanh nghiệp;
 - b) Thời gian, địa điểm họp;
 - c) Mục đích, chương trình và nội dung họp;

- d) Họ, tên từng thành viên dự họp hoặc người được ủy quyền dự họp và cách thức dự họp; họ, tên các thành viên không dự họp và lý do;
- đ) Vấn đề được thảo luận và biểu quyết tại cuộc họp;
- e) Tóm tắt phát biểu ý kiến của từng thành viên dự họp theo trình tự diễn biến của cuộc họp;
- g) Kết quả biểu quyết trong đó ghi rõ những thành viên tán thành, không tán thành và không có ý kiến;
- h) Vấn đề đã được thông qua và tỷ lệ biểu quyết thông qua tương ứng;
- i) Họ, tên, chữ ký chủ tọa và người ghi biên bản, trừ trường hợp quy định tại khoản 3 Điều này.
2. Người phụ trách quản trị Công Ty có trách nhiệm ghi biên bản diễn tiến cuộc họp HĐQT một cách đầy đủ, chi tiết, rõ ràng và chuyển biên bản họp HĐQT cho các Thành viên HĐQT và biên bản là bằng chứng thực về công việc đã được tiến hành trong các cuộc họp đó trừ khi có ý kiến phản đối về nội dung biên bản trong thời hạn mười (10) ngày kể từ thời điểm chuyển đi.
3. Trường hợp chủ tọa, người ghi biên bản từ chối ký biên bản họp nhưng nếu được tất cả thành viên khác của HĐQT tham dự họp ký và có đầy đủ nội dung theo quy định tại các điểm a, b, c, d, đ, e, g và h khoản 1 Điều này thì biên bản này có hiệu lực.
4. Chủ tọa, người ghi biên bản và những người ký tên trong biên bản phải chịu trách nhiệm về tính trung thực và chính xác của nội dung biên bản họp HĐQT.
5. Biên bản họp HĐQT và tài liệu sử dụng trong cuộc họp phải được lưu giữ tại trụ sở chính của Công Ty.
6. Biên bản họp HĐQT được lập bằng tiếng Việt và bằng tiếng nước ngoài có hiệu lực pháp lý như nhau. Trường hợp có sự khác nhau về nội dung giữa biên bản bằng tiếng Việt và bằng tiếng nước ngoài thì nội dung trong biên bản bằng tiếng Việt được áp dụng.

Chương V

BÁO CÁO, CÔNG KHAI CÁC LỢI ÍCH

Điều 19. Báo cáo của HĐQT tại ĐHĐCĐ thường niên

1. Tại ĐHĐCĐ thường niên, HĐQT trình các báo cáo sau:
- a. Báo cáo hoạt động của HĐQT theo quy định tại điểm c khoản 3 Điều 139 của Luật Doanh nghiệp, điểm c khoản 1 Điều 23 của Điều lệ Công Ty. Báo cáo hoạt động của HĐQT phải đảm bảo có các nội dung sau:
- (i) Thù lao, chi phí hoạt động và các lợi ích khác của HĐQT và từng thành viên HĐQT theo quy định tại khoản 3 Điều 163 của Luật Doanh nghiệp.
 - (ii) Tổng kết các cuộc họp của HĐQT và các quyết định của HĐQT.
 - (iii) Báo cáo về các giao dịch giữa Công Ty, Công Ty con, Công Ty do Công Ty nắm quyền kiểm soát trên 50% (năm mươi phần trăm) trở lên vốn Điều lệ với thành viên HĐQT và những người có liên quan của HĐQT là thành viên sáng lập hoặc là người quản lý doanh nghiệp trong thời gian 03 (ba) năm gần nhất trước thời điểm giao dịch.
 - (iv) Hoạt động của Thành viên độc lập HĐQT và kết quả đánh giá của Thành viên độc lập HĐQT về hoạt động của HĐQT (nếu có).

- (v) Báo cáo của Thành viên độc lập HĐQT trong Ủy ban kiểm toán;
 - (vi) Hoạt động của các tiểu ban khác thuộc HĐQT.
 - (vii) Kết quả giám sát đối với Tổng giám đốc.
 - (viii) Kết quả giám sát đối với người điều hành khác.
 - (ix) Các kế hoạch trong tương lai.
- b. Báo cáo các nội dung đã được thông qua tại các Nghị quyết ĐHĐCĐ trước đó chưa được thực hiện.
 - c. Báo cáo kết quả kinh doanh của Công Ty;
 - d. Báo cáo tài chính;
 - e. Báo cáo đánh giá công tác quản lý, điều hành Công Ty;

2. Các báo cáo quy định tại điểm c, d, e khoản 1 Điều này phải được lưu giữ tại trụ sở chính của Công Ty chậm nhất là 10 (mười) ngày trước ngày khai mạc cuộc họp ĐHĐCĐ thường niên nếu Điều lệ Công Ty không quy định thời hạn khác dài hơn. Cổ đông sở hữu cổ phần của Công Ty liên tục ít nhất 01 (một) năm có quyền tự mình hoặc cùng với luật sư, kế toán viên, kiểm toán viên có chứng chỉ hành nghề trực tiếp xem xét báo cáo quy định tại Điều này.

Điều 20. Thù lao, thưởng và lợi ích khác của Thành viên HĐQT

1. Công Ty có quyền trả thù lao, thưởng cho Thành viên HĐQT theo kết quả và hiệu quả kinh doanh phù hợp với các quy định tại Điều lệ Công Ty và các quy định nội bộ khác của Công Ty.
2. Thù lao của HĐQT được ĐHĐCĐ thường niên thông qua và được công bố theo quy định của pháp luật.
3. HĐQT được quyền tạm ứng thù lao cho các Thành viên HĐQT trước khi ĐHĐCĐ thường niên thông qua mức thù lao của HĐQT. Tổng mức thù lao tạm ứng đối với Thành viên HĐQT không được vượt quá mức thù lao cụ thể đã chi trả cho từng thành viên HĐQT của năm trước đó. HĐQT có trách nhiệm báo cáo việc tạm ứng thù lao cho thành viên HĐQT tại cuộc họp ĐHĐCĐ thường niên gần nhất.
4. Trường hợp Thành viên HĐQT kiêm nhiệm chức danh trong bộ máy điều hành của Công Ty, các Công Ty con của Công Ty thì thù lao được công bố phải bao gồm các khoản lương, thưởng gắn với chức danh điều hành và các khoản thù lao khác.
5. Thành viên Hội đồng quản trị có quyền được thanh toán tất cả các chi phí đi lại, ăn, ở và các khoản chi phí hợp lý khác mà họ đã phải chi trả khi thực hiện trách nhiệm thành viên Hội đồng quản trị của mình, bao gồm cả các chi phí phát sinh trong việc tới tham dự các cuộc họp Đại hội đồng cổ đông, Hội đồng quản trị hoặc các tiểu ban của Hội đồng quản trị.
6. Thành viên Hội đồng quản trị có thể được Công ty mua bảo hiểm trách nhiệm sau khi có sự chấp thuận của Đại hội đồng cổ đông. Bảo hiểm này không bao gồm bảo hiểm cho những trách nhiệm của thành viên Hội đồng quản trị liên quan đến việc vi phạm pháp luật và Điều lệ công ty.
7. Thù lao, các khoản lợi ích khác và chi phí do Công Ty thanh toán, cấp cho Thành viên HĐQT được công bố chi tiết trong Báo cáo thường niên của Công Ty.

Điều 21. Công khai các lợi ích liên quan

Việc công khai lợi ích và người có liên quan của Công Ty thực hiện theo quy định sau đây:

1. Thành viên HĐQT của Công Ty phải kê khai cho Công Ty về các lợi ích liên quan của mình khi có phát sinh giao dịch với Công Ty, bao gồm:

a) Tên, mã số doanh nghiệp, địa chỉ trụ sở chính, ngành, nghề kinh doanh của doanh nghiệp mà họ có sở hữu phần vốn góp hoặc cổ phần; tỷ lệ và thời điểm sở hữu phần vốn góp hoặc cổ phần đó;

b) Tên, mã số doanh nghiệp, địa chỉ trụ sở chính, ngành, nghề kinh doanh của doanh nghiệp mà những người có liên quan của họ cùng sở hữu hoặc sở hữu riêng phần vốn góp hoặc cổ phần trên 10% (mười phần trăm) vốn điều lệ.

2. Việc kê khai quy định tại khoản 1 Điều này phải được thực hiện trong thời hạn 07 (bảy) ngày làm việc, kể từ ngày phát sinh lợi ích liên quan; việc sửa đổi, bổ sung phải được thông báo với Công Ty trong thời hạn 07 (bảy) ngày làm việc, kể từ ngày có sửa đổi, bổ sung tương ứng.

3. Thành viên HĐQT nhân danh cá nhân hoặc nhân danh người khác để thực hiện công việc dưới mọi hình thức trong phạm vi công việc kinh doanh của Công Ty đều phải giải trình bản chất, nội dung của công việc đó trước HĐQT và chỉ được thực hiện khi được đa số thành viên còn lại của HĐQT chấp thuận; nếu thực hiện mà không khai báo hoặc không được sự chấp thuận của HĐQT thì tất cả thu nhập có được từ hoạt động đó thuộc về Công Ty.

Chương VI

MỐI QUAN HỆ CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

Điều 22. Mối quan hệ giữa các Thành viên HĐQT

1. Quan hệ giữa các Thành viên HĐQT là quan hệ phối hợp, các Thành viên HĐQT có trách nhiệm thông tin cho nhau về vấn đề có liên quan trong quá trình xử lý công việc được phân công.

2. Trong quá trình xử lý công việc, Thành viên HĐQT được phân công chịu trách nhiệm chính phải chủ động phối hợp xử lý, nếu có vấn đề liên quan đến lĩnh vực do Thành viên HĐQT khác phụ trách. Trong trường hợp giữa các Thành viên HĐQT có ý kiến khác nhau thì thành viên chịu trách nhiệm chính báo cáo Chủ tịch HĐQT xem xét quyết định theo thẩm quyền hoặc tổ chức họp hoặc lấy ý kiến của các Thành viên HĐQT theo quy định của pháp luật, Điều lệ Công Ty và Quy chế này.

3. Trong trường hợp có sự phân công lại giữa các Thành viên HĐQT thì các Thành viên HĐQT phải bàn giao công việc, hồ sơ, tài liệu liên quan. Việc bàn giao này phải được lập thành văn bản và báo cáo Chủ tịch HĐQT về việc bàn giao đó.

Điều 23. Mối quan hệ với Người điều hành

Với vai trò quản trị, HĐQT ban hành các nghị quyết để Ban Tổng giám đốc, Người điều hành khác tổ chức thực hiện. Đồng thời, HĐQT kiểm tra, giám sát thực hiện các nghị quyết.

Điều 24. Mối quan hệ với Ủy ban kiểm toán

1. Mối quan hệ giữa HĐQT và Ủy ban kiểm toán là quan hệ phối hợp. Quan hệ làm việc giữa HĐQT với Ủy ban kiểm toán theo nguyên tắc bình đẳng, đồng thời phối hợp chặt chẽ, hỗ trợ lẫn nhau trong quá trình thực thi nhiệm vụ.

2. Khi tiếp nhận các biên bản kiểm tra hoặc báo cáo tổng hợp của Ủy ban kiểm toán, HĐQT có trách nhiệm nghiên cứu và chỉ đạo các bộ phận có liên quan xây dựng kế hoạch và thực hiện chấn chỉnh kịp thời.

Chương VII
ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH

Điều 25. Hiệu lực thi hành

Quy chế hoạt động của HĐQT Công Ty bao gồm 07 chương, 25 điều. Quy chế này có hiệu lực kể từ ngày được ĐHĐCĐ thông qua.

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ



Số/No.: 19/2022-NQ.ĐHĐCĐ-NVLG

TP. Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 04 năm 2022
Ho Chi Minh, April 19th, 2022

NGHỊ QUYẾT ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN 2022
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
RESOLUTION OF THE 2022 ANNUAL GENERAL MEETING OF
SHAREHOLDERS OF NO VA LAND INVESTMENT GROUP CORPORATION

Căn cứ/Pursuant to:

- Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 năm 2020 được Quốc hội thông qua ngày 17/06/2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
The Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 issued by National Assembly dated June 17th, 2020 and other implementing regulations;
- Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14 được Quốc hội thông qua ngày 26/11/2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
The Law on Securities No. 54/2019/QH14 adopted by the National Assembly on November 26th, 2019 and other implementing regulations;
- Nghị định số 155/2020/NĐ-CP của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Chứng khoán ban hành ngày 31/12/2020;
The Decree No. 155/2020/NĐ-CP of Government specified detailing the implementation of a number of articles of the Law on Securities issued on December 31st, 2020;
- Điều lệ của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("**Công Ty**");
*The Charter of No Va Land Investment Group Corporation ("**The Company**");*
- Tờ trình của HĐQT Công Ty số 13/2022-TTr-NVLG ngày 28/03/2022 về Phương án phát hành cổ phiếu để tăng vốn cổ phần từ nguồn vốn chủ sở hữu năm 2022;
The Proposal of the BOD No. 13/2022-TTr-NVLG dated on March 28th, 2022 Re. The plan on issuing shares to increase the equity capital from the owner's resources in 2022;
- Biên bản họp Đại hội đồng cổ đông thường niên 2022 của Công Ty ngày 19/04/2022.
The Minutes of the 2022 Annual General Meeting of Shareholders dated April 19th, 2022.

QUYẾT NGHỊ
RESOLVE

ĐIỀU 1: Thông qua Phương án phát hành cổ phiếu để tăng vốn cổ phần từ nguồn vốn chủ sở hữu năm 2022 (từ nguồn thặng dư vốn cổ phần - Cổ phiếu thưởng), chi tiết như sau:

ARTICLE 1: Approval of the plan on issuing shares to increase the equity capital from the owner's resources in 2022 (from the capital premium – The bonus shares), details are as follows:

- Tên cổ phiếu: Cổ phiếu Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va;
Name of shares: No Va Land Investment Group Corporation Shares;
- Loại cổ phiếu: Cổ phiếu phổ thông;
Type of share: Ordinary share;
- Mệnh giá: 10.000 đồng/cổ phiếu (Mười nghìn đồng Việt Nam trên một cổ phiếu);
Par value: VND 10,000 per share (Ten thousand Vietnam Dong per share);
Nguồn vốn phát hành: Từ nguồn thặng dư vốn cổ phần trên Báo cáo tài chính theo quy định của pháp luật;
Issuance capital source: From the equity resources in the Financial statements in accordance with Law;
- Đối tượng phát hành: Cổ đông có tên trong danh sách cổ đông tại ngày đăng ký cuối cùng để thực hiện quyền;
Issuing object: The shareholder in the list at the record date to exercise rights;
- Tỷ lệ thực hiện dự kiến: Tối đa 1: 0,25 (nghĩa là cổ đông sở hữu 100 cổ phần sẽ nhận tối đa 25 cổ phần);
Expected execution rate: Maximum 1: 0,25 (meaning that shareholders who own 100 shares will receive maximum 25 shares);
- Số lượng cổ phiếu dự kiến phát hành: tối đa 482.605.329 cổ phiếu;
The expected number of issued share: maximum 482,605,329 shares;
- Chuyển nhượng quyền: Quyền nhận cổ phiếu thưởng không được phép chuyển nhượng;
Transfer of the rights: The right to receive the bonus shares isn't transferable;
- Cổ phiếu thưởng phát hành thêm không bị hạn chế chuyển nhượng;
The additionally issued bonus shares are not subjected to transfer restrictions;
- Thời gian dự kiến thực hiện: Trong năm 2022.
Expected time of issuance: In 2022.

ĐIỀU 2. Thông qua Phương thức triển khai thực hiện việc phát hành cổ phiếu để tăng vốn cổ phần từ nguồn vốn chủ sở hữu năm 2022.

ARTICLE 2: *Implement the method of the plan on issuing shares to pay dividends and the plan on issuing shares to increase the equity capital from the owner's resources in 2022.*

- Công Ty sẽ triển khai Phương án phát hành cổ phiếu để tăng Vốn cổ phần từ nguồn vốn chủ sở hữu với tỷ lệ thực hiện: Tối đa 1: 0,25 (Nghĩa là cổ đông sở hữu 100 cổ phần sẽ được nhận thêm tối đa 25 cổ phần);

The Company shall implement the plan on issuing shares to increase the equity capital from the owner's resources with expected execution rate: Maximum 1: 0,25 (meaning that shareholders who own 100 shares will receive maximum 25 shares);

Số lượng cổ phiếu đang lưu hành: 1.930.421.319 (Một tỷ chín trăm ba mươi triệu bốn trăm hai mươi một nghìn ba trăm mười chín) cổ phiếu;

Outstanding shares: 1,930,421,319 (One billion nine hundred thirty million four hundred twenty one thousand three hundred nineteen) shares;

Số lượng cổ phiếu dự kiến phát hành để tăng Vốn cổ phần từ nguồn vốn chủ sở hữu: tối đa 482.605.329 cổ phiếu;

The expected number of shares to be issued to increase the equity capital from the owner's resources: maximum 482,605,329 shares;

- Phương án làm tròn và xử lý cổ phiếu lẻ (nếu có): Cổ phiếu phát hành phân phối cho cổ đông hiện hữu để trả cổ tức và cổ phiếu được phát hành để tăng Vốn cổ phần từ nguồn vốn chủ sở hữu sẽ được làm tròn xuống đến hàng đơn vị. Cổ phiếu lẻ phát sinh sẽ bị hủy bỏ, xem như không được phát hành.

Processing with arising odd stocks (if any): The issued share's distributed for the existing shareholders to pay dividends will be rounded down to the unit. The decimal fraction (if any) will be canceled and considered unreleased.

ĐIỀU 3. HĐQT phê duyệt và ủy quyền cho HĐQT quyết định tất cả các vấn đề liên quan đến phương án phát hành cổ phiếu để tăng vốn cổ phần từ nguồn vốn chủ sở hữu năm 2022, cụ thể:

ARTICLE 3: The GMS approves and authorizes the BOD to decide all issues related to the plan on issuing shares to increase the equity capital from the owner's resources in 2022 specifically:

Điều chỉnh, sửa đổi (Nếu có) chi tiết Phương án phát hành cổ phiếu để tăng vốn cổ phần từ nguồn vốn chủ sở hữu năm 2022, bao gồm nhưng không giới hạn: (i) Số lượng cổ phiếu phát hành, (ii) Tỷ lệ phát hành theo số lượng cổ phiếu đang lưu hành và (iii) Thời điểm phát hành.

Adjusting (if any) detailed plans for issuance shares to increase the equity capital from the owner's resources in 2022, including but not limited to: (i) Amount of shares issued, (ii) Issuing rate calculated at outstanding share and (iii) Date of issued.

- Thực hiện các thủ tục cần thiết để đăng ký phát hành cổ phiếu để tăng vốn cổ phần từ nguồn vốn chủ sở hữu với Ủy ban Chứng khoán Nhà nước ("SSC"), bổ sung hoặc sửa đổi phương án phát hành theo yêu cầu của SSC hoặc cho mục đích tuân thủ các quy định pháp luật có liên quan (nếu có).

Carrying out the necessary procedures to register for issuing shares to increase the equity capital from the owner's resources with the State Securities

Commission ("SSC"), supplementing or modifying the plan as required by SSC or for the purpose of complying with relevant laws and regulation (if any).

Xử lý số lượng cổ phiếu lẻ phát sinh (nếu có).

Handling of the arising odd shares (if any).

Thực hiện các thủ tục cần thiết để niêm yết bổ sung số cổ phiếu được phát hành để tăng vốn cổ phần từ nguồn vốn chủ sở hữu phát hành trên Sở Giao dịch Chứng khoán thành phố Hồ Chí Minh.

Carrying out the necessary procedures to increase the equity capital from the owner's resources on the Ho Chi Minh City Stock Exchange.

- Sửa đổi, bổ sung Điều lệ Công Ty về phần Vốn điều lệ và thực hiện thủ tục đăng ký tăng Vốn điều lệ với Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hồ Chí Minh sau khi kết thúc việc phát hành.

Amending The Company's Charter specified the Charter capital and carrying out the procedures to increase the Charter capital at the Ho Chi Minh City Department of Planning and Investment after the release.

- Thực hiện các thủ tục khác có liên quan để hoàn thành các nội dung công việc được giao.

Performing the other related procedures to complete the assigned tasks.

- Tùy từng trường hợp cụ thể, HĐQT được ủy quyền cho Tổng Giám đốc để thực hiện một số hoặc toàn bộ công việc cụ thể nêu trên.

Depending on each specific case, the BOD can authorize the Chief Executive Officer to carry out some or all specific tasks mentioned above.

ĐIỀU 4.

Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. HĐQT và các cá nhân có liên quan căn cứ nội dung Nghị quyết này để triển khai thực hiện.

ARTICLE 4.

This Resolution shall be effective from the date of signing. The BOD and relevant persons are required to execute the tasks in accordance with this Resolution.

**TM. ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE GENERAL
MEETING OF SHAREHOLDERS
CHAIRMAN OF THE BOARD**



Signature

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN
ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
NO VA LAND INVESTMENT
GROUP CORPORATION

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

Số/No., *M*/2022-NQ.ĐHĐCD-NVLG

TP. Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 04 năm 2022
Ho Chi Minh City, April 19th, 2022

NGHỊ QUYẾT ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN 2022
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
RESOLUTION OF THE 2022 ANNUAL GENERAL MEETING OF
SHAREHOLDERS OF NO VA LAND INVESTMENT GROUP
CORPORATION

Căn cứ/ Pursuant to:

- Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 năm 2020 được Quốc hội thông qua ngày 17/06/2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
The Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 issued by National Assembly dated June 17th, 2020 and other implementing regulations;
- Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14 được Quốc hội thông qua ngày 26/11/2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
The Law on Securities No. 54/2019/QH14 issued by National Assembly dated November 26th, 2019 and other implementing regulations;
- Điều lệ của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("Công Ty");
The Charter of No Va Land Investment Group Corporation ("The Company");
- Quy chế Quản trị Công Ty;
The Regulations of Corporate Governance
- Tờ trình của Hội đồng Quản trị ("HĐQT") số 14/2022-TTr-NVLG ngày 28/03/2022 về kế hoạch phát hành cổ phiếu theo chương trình lựa chọn cho người lao động năm 2022 của Công Ty;
The Proposal of the Board of Directors ("BOD") No. 14/2022-TTr-NVLG dated on March 28, 2022 Re The Company's Employee Stock Ownership Plan 2022;
- Biên bản họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2022 ("ĐHĐCD") của Công Ty ngày 19/04/2022.
The Meeting minutes of the 2022 Annual General Meeting of Shareholders ("GMS") dated April 19th, 2022.

QUYẾT NGHỊ
RESOVLE

ĐIỀU 1: Thông qua kế hoạch Phát hành cổ phiếu theo chương trình lựa chọn cho người lao động ("ESOP") năm 2022 của Công Ty như sau;

ARTICLE 1: Approval of The Company's Employee Stock Ownership Plan ("ESOP") 2022 as follows:

PHƯƠNG ÁN PHÁT HÀNH:

DETAILED PLAN:

<p>- Tên cổ phiếu: <i>Name of share:</i></p>	<p>Cổ phiếu Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va <i>The share of No Va Land Investment Group Corporation</i></p>
<p>- Loại cổ phiếu: <i>Type of share:</i></p>	<p>Cổ phiếu phổ thông <i>Ordinary share</i></p>
<p>- Mệnh giá: <i>Par value:</i></p>	<p>10.000 đồng/cổ phiếu <i>VND 10,000 per share</i></p>
<p>- Đối tượng chào bán: <i>Eligible buyer:</i></p>	<p>Thành viên HĐQT và Người lao động theo danh sách được HĐQT phê duyệt <i>Members of the BOD and The Company's employees according to the approved list by the BOD</i></p>
<p>- Số lượng cổ phiếu dự kiến phát hành: <i>Expected number of issued shares:</i></p>	<p>Tối đa 1,5% số cổ phần đang lưu hành của Công Ty tại thời điểm phát hành <i>Maximum 1.5% of total outstanding shares at the issuance time</i></p>
<p>Giá chào bán: <i>Offering price:</i></p>	<p>Do HĐQT phê duyệt nhưng không thấp hơn 10.000 đồng/cổ phiếu <i>As decided by the BOD but no less than VND 10,000 per share</i></p>
<p>Tổng giá trị phát hành theo mệnh giá: <i>Total issuing par value:</i></p>	<p>Tối đa 1,5% tổng giá trị cổ phần đang lưu hành theo mệnh giá của Công Ty tại thời điểm phát hành <i>Maximum 1.5% of the total par value of the total outstanding shares at the issuance time</i></p>
<p>- Hạn chế chuyển nhượng: <i>Transfer restriction:</i></p>	<p>Theo quy định trong Quy chế ESOP 2022 do HĐQT quyết định tại thời điểm phát hành <i>Follow the regulation of ESOP 2022 as decided by the BOD at the issuance time</i></p>
<p>- Thời gian thực hiện: <i>Issuance Timing:</i></p>	<p>Chậm nhất đến Quý II năm 2023 <i>No later than Quarter II in 2023</i></p>



- **Mục đích phát hành:** Thu hút nhân tài và tăng sự gắn kết lợi ích của Người lao động với Công Ty
- Purpose:* *Attract talents and retain the benefits of Employees and BOD's members with The Company*

ĐIỀU 2: Ủy quyền cho HĐQT quyết định tất cả các vấn đề liên quan đến ESOP, cụ thể như sau:

ARTICLE 2: *To authorize the BOD to decide all relevant matters of this ESOP, including:*

- Ban hành Quy chế phát hành cho người lao động để thực hiện phương án này;
To publish the Regulation on ESOP issuance to the employee to implement this plan;
- Lập phương án phát hành chi tiết bao gồm nhưng không giới hạn: (i) Số lượng cổ phiếu phát hành; (ii) Giá phát hành; (iii) Thời điểm phát hành; và (iv) Thời gian hạn chế chuyển nhượng phù hợp;
To set a detail plan, including but not limited to: (i) Number of issued shares; (ii) Issuing Price; (iii) Issuing Date; and (iv) Appropriate Duration for share transferring limitation;
- Quyết định tiêu chí, danh sách Người lao động, Thành viên HĐQT đủ điều kiện tham gia chương trình và số lượng cổ phiếu phát hành cho từng Người lao động, Thành viên HĐQT;
To define the criteria for selecting eligible Employees or The BOD's Members for the ESOP and the number of shares for each Employee or The BOD's Member;
- Xử lý số lượng cổ phiếu phát hành không được đăng ký mua hết (nếu có);
To define a solution for number of issued shares that are not registered to by out (if any);
- Thực hiện các thủ tục cần thiết để đăng ký phát hành cổ phiếu theo chương trình ESOP với Ủy ban Chứng khoán Nhà nước ("SSC"), bổ sung hoặc sửa đổi phương án theo yêu cầu của SSC hoặc cho mục đích tuân thủ các quy định pháp luật có liên quan (nếu có);
To conduct required registration procedures for ESOP issuance with The State Securities Commission of Vietnam ("SSC"), update or amend the solution according to the feedback from SSC or to make sure the solution is in compliance with the current regulations (if any);
- Thực hiện các thủ tục cần thiết để lưu ký bổ sung số cổ phiếu phát hành theo chương trình ESOP tại Trung tâm lưu ký chứng khoán Việt Nam ("VSD");
To do the required procedures to deposit the additional shares for ESOP on the Vietnam Securities Depository ("VSD");

14/06
LÝ
LÂN
BÁNH
ỐC
VÀ
CH

- Thực hiện các thủ tục cần thiết để niêm yết bổ sung số cổ phiếu phát hành theo chương trình ESOP tại Sở Giao dịch Chứng khoán thành phố Hồ Chí Minh ("HOSE");
To conduct the required procedures to list the additional shares issued in accordance to ESOP solution on Ho Chi Minh Stock Exchange,
- Sửa đổi Điều lệ Công Ty về phần Vốn điều lệ và thực hiện các thủ tục tăng Vốn điều lệ với Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hồ Chí Minh sau khi kết thúc việc phát hành ESOP;
To amend The Company's charter on charter capital and conduct the procedures for charter capital increment with the Department of Planning and Investment of Ho Chi Minh city,
- Ủy quyền cho HĐQT quyết định mua lại và sử dụng cổ phiếu khi người được quyền mua theo chương trình ESOP nghỉ việc;
To authorize the BOD to decide to repurchase and use the number of shares when the eligible employees resign;
- Thực hiện các công việc khác có liên quan để hoàn thành các nội dung công việc được giao;
To do the other related tasks to complete the assignment;
- Tùy từng trường hợp cụ thể, HĐQT được ủy quyền lại cho Tổng Giám đốc để thực hiện một hoặc một số công việc cụ thể nêu trên.
Depending on the specific situation, the BOD authorizes CEO to conduct one or some specific tasks mentioned above.

ĐIỀU 3: Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. HĐQT và các cá nhân có liên quan căn cứ nội dung Nghị quyết này để triển khai thực hiện./

ARTICLE 3: *This Resolution takes effect on the signing date. The BOD and relevant persons are required to execute in accordance with this Resolution ./*



**TM. ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE GENERAL
MEETING OF SHAREHOLDERS
CHAIRMAN OF THE BOARD**



BUI XUÂN HUY

Signature

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN
ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
NO VA LAND INVESTMENT
GROUP CORPORATION

---o0o---

Số/No.: 12./2022-NQ.ĐHĐCĐ-NVLG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

---o0o---

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 04 năm 2022
Ho Chi Minh City, April 19th, 2022

NGHỊ QUYẾT ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN 2022
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
RESOLUTION OF THE 2022 ANNUAL GENERAL MEETING OF
SHAREHOLDERS OF NO VA LAND INVESTMENT GROUP CORPORATION



Căn cứ/ Pursuant to:

- Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 được Quốc hội nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam ("Quốc Hội") thông qua ngày 17/06/2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
The Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 adopted by the National Assembly on June 17th, 2020 and other implementing regulations;
- Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14 được Quốc Hội thông qua ngày 26 tháng 11 năm 2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
The Law on Securities No. 54/2019/QH14 adopted by the National Assembly on November 26th, 2019 and other amendments, supplementations and implementing documents;
- Điều lệ của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("Công Ty");
The Charter of No Va Land Investment Group Corporation (the "Company");
- Tờ trình của HĐQT số 15/2022-TTr-NVLG ngày 28/03/2022 về việc mua bảo hiểm trách nhiệm cho Người quản lý và Người điều hành Công Ty;
The proposal of the BOD No.15/2022-TTr-NVLG dated March 28, 2022 on the purchase of The Company's Directors and Management Executives liability insurance;
- Biên bản họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2022 của Công Ty ngày 19/04/2022.
The Meeting minutes of the 2022 Annual General Meeting of Shareholders of The Company dated April 19th, 2022.

QUYẾT NGHỊ
RESOLVE

ĐIỀU 1: Chấp thuận việc mua bảo hiểm trách nhiệm cho Người quản lý và Người điều hành như sau:

ARTICLE 1: To approve the purchase of The Company's Directors and Management Executives liability insurance as follows:

Nội dung dịch sang tiếng Anh chỉ sử dụng cho mục đích thông tin, và không dùng thay thế cho nội dung tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Việt và nội dung tiếng Anh, nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

The English translation is for informational purposes only, and is not a substitute for the Vietnamese version. In case of any discrepancy between the Vietnamese and English version, the Vietnamese version shall prevail.

- Công Ty được mua bảo hiểm trách nhiệm cho Người quản lý và Người điều hành Công Ty với bất kỳ thời hạn nào và được chủ động tái tục bảo hiểm khi hết hạn với mức phí hợp lý trên thị trường.

The Company is entitled to purchase directors & officers liability insurance with any term and renew insurance upon its expiry at a reasonable insurance premium as referenced to the market.

- Ủy quyền cho Tổng Giám đốc quyết định các chức danh được bảo hiểm, phạm vi và thời hạn bảo hiểm.

Authorizing the Chief Executive Officer to decide the positions entitled to insurance, the scope of insurance and insurance term.

- Danh sách đối tượng được bảo hiểm:

Persons entitled to insurance:

STT No.	Đối tượng Persons
Người quản lý <i>Managers</i>	
1.	Chủ tịch HĐQT <i>Chairman of the BOD</i>
2.	Thành viên HĐQT <i>Member of the BOD</i>
3.	Tổng Giám đốc <i>General Director</i>
4.	Phó Tổng Giám đốc <i>Deputy General Director</i>
5.	Kế toán trưởng <i>Chief Accountant</i>
6.	Giám đốc Khối Tài chính – Kế toán/Giám đốc Tài chính <i>Head of Finance – Accounting/CFO</i>
7.	Người quản lý khác được HĐQT phê duyệt tại từng thời điểm <i>Other managers approved by the BOD from time to time</i>
Người điều hành <i>Executives</i>	

Nội dung dịch sang tiếng Anh chỉ sử dụng cho mục đích thông tin, và không dùng thay thế cho nội dung tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Việt và nội dung tiếng Anh, nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

The English translation is for informational purposes only, and is not a substitute for the Vietnamese version. In case of any discrepancy between the Vietnamese and English version, the Vietnamese version shall prevail.

14/01/2024
STV
HÀN
N ĐÀU
A ĐC
JVA
110 5

8.	Giám đốc/người phụ trách cao nhất của các khối theo mô hình tổ chức tại từng thời điểm <i>Director/person in charge of the divisions according to the corporate governance structure from time to time</i>
Đối tượng khác <i>Other</i>	
9.	Quan sát viên tại HĐQT <i>The observer at the BOD</i>
10.	Các chức danh khác được Tổng Giám đốc phê duyệt tại từng thời điểm <i>Other positions approved by the General Director from time to time</i>

ĐIỀU 2: Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. HĐQT và các cá nhân có liên quan căn cứ nội dung Nghị quyết này để triển khai thực hiện.

ARTICLE 2: *This Resolution shall be effective from the date of signing. The BOD and relevant persons are required to execute the tasks in accordance with this Resolution.*

TM. ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE GENERAL
MEETING OF SHAREHOLDERS
CHAIRMAN OF THE BOARD



BUI XUÂN HUY

Nội dung dịch sang tiếng Anh chỉ sử dụng cho mục đích thông tin, và không dùng thay thế cho nội dung tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Việt và nội dung tiếng Anh, nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

The English translation is for informational purposes only, and is not a substitute for the Vietnamese version. In case of any discrepancy between the Vietnamese and English version, the Vietnamese version shall prevail.

Handwritten signature

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN
ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
NO VA LAND INVESTMENT
GROUP CORPORATION

---o0o---

Số/No. 15 /2022-NQ.ĐHĐCĐ-NVLG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

---o0o---

TP. Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 04 năm 2022
Ho Chi Minh City, April 19th, 2022

NGHỊ QUYẾT ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN 2022
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
RESOLUTION OF THE 2022 ANNUAL GENERAL MEETING OF
SHAREHOLDERS OF NO VA LAND INVESTMENT GROUP CORPORATION

Căn cứ/ Pursuant to:

Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 được Quốc hội nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam ("**Quốc Hội**") thông qua ngày 17/06/2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;

The Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 adopted by the National Assembly on June 17th, 2020 and other implementing regulations;

Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14 được Quốc Hội thông qua ngày 26/11/2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành;

The Law on Securities No. 54/2019/QH14 adopted by the National Assembly on November 26th, 2019 and other amendments, supplementations and implementing documents;

- Nghị định số 153/2020/NĐ-CP do Chính phủ ban hành ngày 31/12/2020 quy định về chào bán, giao dịch trái phiếu doanh nghiệp riêng lẻ tại thị trường trong nước và chào bán trái phiếu doanh nghiệp ra thị trường quốc tế;

The Decree No. 153/2020/ND-CP issued by the Government on December 31st, 2020 regulating the private placement and trading of privately placed corporate bonds in domestic market and offering of corporate bonds in international market;

- Nghị định số 155/2020/NĐ-CP của Chính phủ ban hành ngày 31/12/2020 quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật chứng khoán;

The Decree No. 155/2020/ND-CP issued by the Government on December 31st, 2020 detailing the implementation of a number of articles of Law on Securities;

- Điều lệ của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("**Công Ty**");

The Charter of No Va Land Investment Group Corporation ("**The Company**");

- Nghị quyết Hội đồng Quản trị ("**HĐQT**") Công Ty số 108/2021-NQ.HĐQT-NVLG ngày 31/08/2021 về việc Công Ty chào bán trái phiếu doanh nghiệp ra công chúng theo Phương án phát hành đã phê duyệt ("**Nghị Quyết 108**");

The Resolution of Board of Director (the "**BOD**") No. 108/2021-NQ-HĐQT-NVLG dated August 31st, 2021 regarding approval of Company to register bonds which were issued in form of public offering ("**Resolution 108**");

- Tờ trình của HĐQT Công Ty số 16/2022-TTr-NVLG ngày 28/03/2022 về việc niêm yết các trái phiếu cần phải niêm yết do Công Ty phát hành trong năm 2022;

The Proposal of the BOD No. 16/2022-TTr-NVL.G dated on March 28th, 2022 Re. Listing of required bonds issued by The Company in 2022.

Biên bản họp Đại hội đồng cổ đông ("ĐHĐCĐ") của Công Ty ngày 19/04/2022,

The Meeting Minutes of the General Meeting of Shareholders of The Company dated on April 19th, 2022.

QUYẾT NGHỊ RESOLVE

ĐIỀU 1: Thông qua việc Công Ty đăng ký (i) các trái phiếu do Công Ty đã phát hành ra công chúng và đang lưu hành theo Nghị Quyết 108 và (ii) các trái phiếu do Công Ty sẽ phát hành ra công chúng trong năm 2022 cho đến thời điểm của kỳ họp ĐHĐCĐ thường niên năm 2023 (sau đây gọi chung là "Các Trái Phiếu") tại Trung Tâm Lưu Ký Chứng Khoán Việt Nam hoặc Tổng Công Ty Lưu Ký Và Bù Trừ Chứng Khoán Việt Nam (tùy từng trường hợp áp dụng) ("VSD") ("Đăng Ký Chứng Khoán").

ARTICLE 1: To approve The Company to register (i) bonds which were issued in form of public offering as approved by the Resolution 108; and (ii) bonds which shall be issued in form of public offering in 2022 until the 2023 Annual General Meeting of Shareholders (collectively referred to as the "Bonds") at Vietnam Securities Depository or Vietnam Securities Depository and Clearing Corporation (as the case may be) ("VSD") (the "Securities Registration").

ĐIỀU 2: Thông qua việc Công Ty niêm yết Các Trái Phiếu trên Sở Giao Dịch Chứng Khoán Việt Nam và/hoặc (các) công ty con của Sở Giao Dịch Chứng Khoán Việt Nam nơi Các Trái Phiếu được niêm yết và/hoặc giao dịch tập trung phù hợp với quy định của pháp luật hiện hành ("Sở Giao Dịch Chứng Khoán") ("Niêm Yết Chứng Khoán").

Sở Giao Dịch Chứng Khoán dự kiến vào ngày đưa ra Nghị quyết này là Sở giao dịch chứng khoán Hà Nội. Trường hợp Công Ty dự định niêm yết Trái Phiếu tại một Sở Giao Dịch Chứng Khoán khác, việc lựa chọn Sở Giao Dịch Chứng Khoán khác đó sẽ được quyết định bởi Chủ Tịch Hội Đồng Quản Trị.

ARTICLE 2: To approve The Company to list the Bonds on Vietnam Stock Exchange and/or its subsidiary company(ies) where the Bonds listed and/or concentrated trading in accordance with applicable laws (the "Stock Exchange") (the "Securities Listing").

The tentative Stock Exchange on the date of this Resolution is the Hanoi Stock Exchange. If The Company plans to list on other Stock Exchange, the selection of such Stock Exchange shall be decided by the Chairman of the Board.

ĐIỀU 3: Ủy quyền cho HĐQT và/hoặc người quản lý được HĐQT ủy quyền theo (i) Nghị quyết 108, và (ii) các nghị quyết của HĐQT phê duyệt việc Công Ty sẽ phát hành các trái phiếu ra công chúng tại từng thời điểm được toàn quyền quyết định và chịu trách nhiệm triển khai thực hiện các công việc và thủ tục cần thiết để hoàn tất việc Đăng Ký Chứng Khoán và Niêm Yết Chứng Khoán đối với Các Trái Phiếu tại VSD và Sở Giao

Dịch Chứng Khoán.

ARTICLE 3: To authorize the BOD and/or the managerial personnel authorized by the BOD under (i) the Resolution 108; and (ii) resolutions of the BOD from time to time approving The Company to issue bonds in form of public offering, to fully decide and be responsible for implementing required works and procedures to complete the Securities Registration and Securities Listing of the Bonds at VSD and the Stock Exchange.

ĐIỀU 4: Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. HĐQT và các cá nhân có liên quan căn cứ nội dung Nghị quyết này để triển khai thực hiện.

ARTICLE 4: This Resolution shall be effective from the date of signing. The BOD and relevant persons are required to execute the tasks in accordance with this Resolution.

TM. ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE GENERAL
MEETING OF SHAREHOLDERS
CHAIRMAN OF THE BOARD



Signature

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN
ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
NO VA LAND INVESTMENT
GROUP CORPORATION

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

Số/No.: 14./2022-NQ.ĐHĐCĐ-NVLG

TP. Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 04 năm 2022
Ho Chi Minh City, April 19th, 2022

NGHỊ QUYẾT ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN 2022
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
RESOLUTION OF THE 2022 ANNUAL GENERAL MEETING OF
SHAREHOLDERS OF NO VA LAND INVESTMENT GROUP CORPORATION



Căn cứ/Pursuant to:

- Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 được Quốc hội thông qua ngày 17/6/2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
The Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 issued by the National Assembly dated June 17th, 2020 and other implementing regulations.
- Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14 được Quốc hội thông qua ngày 26/11/2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
The Law on Securities No. 54/2019/QH14 issued by the National Assembly dated November 26th, 2019;
- Điều lệ của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("**Công Ty**");
The Charter of No Va Land Investment Group Corporation (the "Company");
- Đơn từ nhiệm vị trí Thành viên Hội đồng quản trị ("**HĐQT**") của Ông Bùi Thành Nhơn ngày 19/01/2022 ("**Đơn Từ Nhiệm**");
The Resignation letter of Mr. Bui Thanh Nhon as the Member of the Board of the Directors ("BOD") dated January 19th, 2022 (the "Resignation Letter");
- Tờ trình của HĐQT số 17/2022-TTr-NVLG ngày 28/03/2022 về việc thay đổi thành viên HĐQT;
Proposal of the BOD No. 17/2022-TTr-NVLG dated March 28th, 2022 Re. Approval on changing of members of the BOD;
- Biên bản họp Đại hội đồng cổ đông thường niên 2022 của Công Ty ngày 19/04/2022,
The Minutes of the 2022 Annual General Meeting of Shareholders dated April 19th, 2022.

QUYẾT NGHỊ
RESOLVES

- ĐIỀU 1.** Thông qua Đơn Từ Nhiệm vị trí Thành viên HĐQT của ông Bùi Thành Nhơn trong cơ cấu HĐQT của Công Ty nhiệm kỳ 2021 – 2026.

ARTICLE 1: *Approval of the Resignation Letter of Mr. Bui Thanh Nhoi as a member of the BOD of The Company in the BOD's structure for the term 2021 – 2026.*

ĐIỀU 2. Thông qua việc bầu bổ sung thêm 01 (một) Thành viên độc lập HĐQT trong cơ cấu HĐQT của Công Ty nhiệm kỳ 2021 – 2026. Sau khi bổ sung thêm 01 (một) Thành viên độc lập HĐQT, tổng số Thành viên HĐQT của Công Ty là 06 (sáu) thành viên, trong đó có 04 (bốn) Thành viên độc lập HĐQT.

ARTICLE 2: *Approval of electing 01 (one) more Independent member of the BOD in the BOD's structure for the term 2021 – 2026. As a result, the total number of the BOD is 06 (six) members, including 04 (four) Independent members of the BOD.*

ĐIỀU 3. Đại hội đồng cổ đông trao quyền cho Người đại diện theo pháp luật của Công Ty hoặc người được Người đại diện theo pháp luật ủy quyền tiến hành các thủ tục cần thiết theo quy định pháp luật để hoàn tất các nội dung đã được nêu tại Nghị quyết này.

ARTICLE 3. *The General Meeting of Shareholders authorizes the legal representative of The Company or the person authorized by the legal representative to perform necessary procedures in accordance with law to complete stated contents of this Resolution.*

ĐIỀU 4. Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. HĐQT và cá nhân có liên quan căn cứ nội dung Nghị quyết này để triển khai thực hiện./

ARTICLE 4. *This Resolution shall be effective from the date of signing. The BOD and the related individuals are required to execute the tasks in accordance to this Resolution./*

**TM. ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE GENERAL
MEETING OF SHAREHOLDERS
CHAIRMAN OF THE BOARD**



BUI XUÂN HUY

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN
ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
NO VA LAND INVESTMENT
GROUP CORPORATION

---o0o---

Số No. 15/2022-NQ.DHĐCĐ-NVLG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

---o0o---

TP. Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 04 năm 2022
Ho Chi Minh City, April 19th, 2022

NGHỊ QUYẾT ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN 2022
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
RESOLUTION OF THE 2022 ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS OF
NO VA LAND INVESTMENT GROUP CORPORATION

Căn cứ/Pursuant to:

- Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 được Quốc hội thông qua ngày 17/6/2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
The Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 issued by National Assembly dated June 17th, 2020, and other implementing regulations;
- Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14 được Quốc hội thông qua ngày 26/11/2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
The Law on Securities No. 54/2019/QH14 issued by National Assembly dated November 11th, 2019 and other implementing regulations;
- Điều lệ của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("**Công Ty**").
The Charter of No Va Land Investment Group Corporation ("The Company").
- Tờ trình của Hội đồng Quản trị (HĐQT) Công Ty số 18/2022-TT-NVLG ngày 14/04/2021 về việc sửa đổi, bổ sung Điều lệ Công Ty và Quy chế Quản trị Công Ty;
The Proposal of the Board of Directors ("BOD") No. 18/2022-TT-NVLG dated on April 14th, 2022 Re: Amending, supplementing the Company's Charter and Regulations;
- Biên bản họp Đại hội đồng cổ đông thường niên 2022 của Công Ty ("**DHĐCĐ**") ngày 19/04/2022.
The Minutes of the 2022 Annual General Meeting of Shareholders ("AGM") dated April 19th, 2022.

QUYẾT NGHỊ
RESOLVES

ĐIỀU 1: Thông qua việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Điều lệ Công Ty như sau:

Nội dung dịch sang tiếng Anh chỉ sử dụng cho mục đích thông tin và không dùng thay thế cho nội dung tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Việt và nội dung tiếng Anh, nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

The English translation is for informational purposes only and is not a substitute for the Vietnamese version. In case of any conflict between the Vietnamese and English version, the Vietnamese version shall prevail.

ARTICLE 1: Approval of amending, supplementing the Company's Charter, details are as follows:

STT/No	<p align="center">Điều lệ hiện hành <i>The current Company's Charter</i></p>	<p align="center">Điều lệ sửa đổi <i>The revised Company's Charter</i></p>	<p align="center">Căn cứ lý do sửa đổi, bổ sung <i>The reason for amending, supplementing</i></p>
1.	<p>Điều 11. Sổ đăng ký Cổ đông <i>Article 11. Register of Shareholders</i></p> <p>3. Trong trường hợp có bất cứ sự thay đổi nào đối với nội dung trong Sổ đăng ký Cổ đông liên quan đến bất kỳ Cổ đông nào, <u>Cổ đông đó có trách nhiệm thông báo cho Công Ty về việc sửa đổi các thông tin trong Sổ đăng ký Cổ đông.</u> Công Ty sẽ không chịu trách nhiệm đối với các trường hợp không thể liên lạc hoặc không thể gửi, hoặc chuyển thư hoặc tài liệu cho Cổ đông do địa chỉ liên lạc không có, không đúng hoặc chưa được Cổ đông cập nhật cho Công Ty. Việc không thể liên lạc hoặc gửi, hoặc chuyển thư hoặc tài liệu đó cho Cổ đông sẽ không làm ảnh hưởng đến thủ tục triệu tập ĐHĐCĐ, lấy ý kiến Cổ đông bằng văn bản và các Nghị quyết được ĐHĐCĐ thông qua. <i>In the event of any changes to the content of the Shareholder Register related to any shareholder, that shareholder is responsible for notifying the Company about the amendment of the information in the Shareholder Register. The Company shall not be liable for failure to contact, send, or deliver mail or documents to shareholders due to non-existing, wrong or outdated contact. Failure to contact, send, or deliver mail or documents to that shareholder shall not affect the procedures for convening the GMS, written ballot and resolutions passed by the GMS.</i></p>	<p>Điều 11. Sổ đăng ký Cổ đông <i>Article 11. Register of Shareholders</i></p> <p>3. Trong trường hợp có bất cứ sự thay đổi nào đối với nội dung trong Sổ đăng ký Cổ đông liên quan đến bất kỳ Cổ đông nào, <u>Cổ đông đó có trách nhiệm thực hiện các thủ tục có liên quan theo quy định của pháp luật doanh nghiệp và pháp luật chứng khoán để cập nhật, sửa đổi các thông tin trong Sổ đăng ký Cổ đông.</u> Công Ty sẽ không chịu trách nhiệm đối với các trường hợp không thể liên lạc hoặc không thể gửi, hoặc chuyển thư hoặc tài liệu cho Cổ đông do địa chỉ liên lạc không có, không đúng hoặc chưa được Cổ đông cập nhật theo quy định tại Khoản này. Việc không thể liên lạc hoặc gửi, hoặc chuyển thư hoặc tài liệu đó cho Cổ đông sẽ không làm ảnh hưởng đến thủ tục triệu tập ĐHĐCĐ, lấy ý kiến Cổ đông bằng văn bản và các Nghị quyết được ĐHĐCĐ thông qua. <i>In the event of any changes to the content of the Shareholder Register related to any shareholder, that shareholder is responsible for carrying out relevant procedures in accordance with the law on enterprise and law on securities in order to update and amend the information in the Register of Shareholders. The Company shall not be liable for failure to contact, send, or deliver mail or documents to shareholders due to non-existing, wrong or outdated contact. Failure to contact, send, or deliver mail or documents to that shareholder shall not affect the procedures for convening the GMS, written ballot and resolutions</i></p>	<p>Sửa đổi theo quy định tại Điều 122 Luật Doanh nghiệp/ Amended according to the provisions of Article 132 of the Law on Enterprise</p>

Nội dung dịch sang tiếng Anh chỉ sử dụng cho mục đích thông tin và không dùng thay thế cho nội dung tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Việt và nội dung tiếng Anh, nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

The English translation is for informational purposes only and is not a substitute for the Vietnamese content. In case of any conflict between the Vietnamese and English version, the Vietnamese version shall prevail.

1/2/2024

STT/No	<p align="center">Điều lệ hiện hành <i>The current Company's Charter</i></p>	<p align="center">Điều lệ sửa đổi <i>The revised Company's Charter</i></p>	<p align="center">Cần cứ/ly do sửa đổi, bổ sung <i>The reason for amending, supplementing</i></p>
		<i>passed by the GMS.</i>	
2.	<p>Điều 18. Thu hồi tiền thanh toán cổ phần mua lại hoặc cổ tức</p> <p><i>Article 18. Recovery of payments for redeemed shares or dividends</i></p> <p>Trường hợp việc thanh toán cổ phần mua lại trái với quy định tại Khoản 1 Điều 16 của Điều lệ hoặc trả cổ tức trái với quy định tại <u>Điều 50</u> của Điều lệ thì các Cổ đông có nghĩa vụ phải hoàn trả cho Công Ty số tiền, tài sản khác đã nhận. Trường hợp Cổ đông không hoàn trả được cho Công Ty thì Cổ đông đó chịu trách nhiệm về các khoản nợ và nghĩa vụ tài sản khác của Công Ty trong phạm vi giá trị số tiền, tài sản đã trả cho Cổ đông mà chưa được hoàn lại. HĐQT có quyền thực hiện các biện pháp phù hợp để thu hồi tiền thanh toán cổ phần mua lại hoặc cổ tức theo quy định pháp luật. Tất cả Thành viên HĐQT phải cùng liên đới chịu trách nhiệm về các khoản nợ và nghĩa vụ tài sản khác của Công Ty trong phạm vi giá trị số tiền, tài sản đã trả cho Cổ đông mà chưa được hoàn lại nếu HĐQT vi phạm quy định của pháp luật và Điều lệ này.<i>In case the payment for redeemed shares is contrary to the provisions of Clause 1, Article 16 of the Charter or dividend payment is contrary to the provisions of Article 50 of the Charter, shareholders are obliged to return to the Company the amount of money or other properties received. If a shareholder fails to return the Company, such shareholder shall be liable for the debts and other property obligations of the Company within</i></p>	<p>Điều 18. Thu hồi tiền thanh toán cổ phần mua lại hoặc cổ tức</p> <p><i>Article 18. Recovery of payments for redeemed shares or dividends</i></p> <p>Trường hợp việc thanh toán cổ phần mua lại trái với quy định tại Khoản 1 Điều 16 của Điều lệ hoặc trả cổ tức trái với quy định tại <u>Điều 54</u> của Điều lệ thì các Cổ đông có nghĩa vụ phải hoàn trả cho Công Ty số tiền, tài sản khác đã nhận. Trường hợp Cổ đông không hoàn trả được cho Công Ty thì Cổ đông đó chịu trách nhiệm về các khoản nợ và nghĩa vụ tài sản khác của Công Ty trong phạm vi giá trị số tiền, tài sản đã trả cho Cổ đông mà chưa được hoàn lại. HĐQT có quyền thực hiện các biện pháp phù hợp để thu hồi tiền thanh toán cổ phần mua lại hoặc cổ tức theo quy định pháp luật. Tất cả Thành viên HĐQT phải cùng liên đới chịu trách nhiệm về các khoản nợ và nghĩa vụ tài sản khác của Công Ty trong phạm vi giá trị số tiền, tài sản đã trả cho Cổ đông mà chưa được hoàn lại nếu HĐQT vi phạm quy định của pháp luật và Điều lệ này.<i>In case the payment for redeemed shares is contrary to the provisions of Clause 1, Article 16 of the Charter or dividend payment is contrary to the provisions of Article 54 of the Charter, shareholders are obliged to return to the Company the amount of money or other properties received. If a shareholder fails to return the</i></p>	<p>Sửa đổi điều khoản viện dẫn theo Điều lệ Công Ty/ <i>Amended according to the Company's Charter</i></p>

STT/No	<p align="center">Điều lệ hiện hành <i>The current Company's Charter</i></p>	<p align="center">Điều lệ sửa đổi <i>The revised Company's Charter</i></p>	<p align="center">Căn cứ lý do sửa đổi, bổ sung <i>The reason for amending, supplementing</i></p>
	<p><i>the value of the amount or other properties paid to shareholders but not yet recovered. The BOD reserves the right to take appropriate measures to recover the payment for share redemption or dividends in accordance with the laws. All Board members are jointly responsible for the debts and other property obligations of the Company up to the value of the amount or properties paid to shareholders but not yet recovered if the Board violates the provisions of the law and this Charter.</i></p>	<p><i>Company, such shareholder shall be liable for the debts and other property obligations of the Company within the value of the amount or other properties paid to shareholders but not yet recovered. The BOD reserves the right to take appropriate measures to recover the payment for share redemption or dividends in accordance with the laws. All Board members are jointly responsible for the debts and other property obligations of the Company up to the value of the amount or properties paid to shareholders but not yet recovered if the Board violates the provisions of the law and this Charter.</i></p>	
3.	<p>Điều 19. Mô hình tổ chức quản lý, hoạt động và nguyên tắc quản trị Công Ty <i>Article 19. Organization & operation model and corporate governance principles</i></p> <p>1. Mô hình tổ chức quản lý và hoạt động bao gồm/ <i>Organization and management structure of the Company comprises of:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> a. Đại hội đồng Cổ đông/<i>The General Meeting of Shareholders;</i> b. Hội đồng Quản trị/<i>The Board of Directors;</i> c. UBKT và các Tiểu ban trợ giúp cho hoạt động của HĐQT/<i>The Audit Committee and other supporting Committees under the BOD;</i> 	<p>Điều 19. Mô hình tổ chức quản lý, hoạt động và nguyên tắc quản trị Công Ty <i>Article 19. Organization & operation model and corporate governance principles</i></p> <p>1. Mô hình tổ chức quản lý và hoạt động bao gồm/ <i>Organization and management structure of the Company comprises of:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> a. Đại hội đồng Cổ đông/<i>The General Meeting of Shareholders;</i> b. Hội đồng Quản trị/<i>The Board of Directors;</i> c. UBKT và các Tiểu ban trợ giúp cho hoạt động của HĐQT/<i>The Audit Committee and other supporting Committees under the</i> 	<p>Bỏ do pháp luật không quy định nội dung này/ <i>Delete because it is not regulated by law</i></p>

STT/No	<p align="center">Điều lệ hiện hành <i>The current Company's Charter</i></p>	<p align="center">Điều lệ sửa đổi <i>The revised Company's Charter</i></p>	<p align="center">Căn cứ lý do sửa đổi, bổ sung <i>The reason for amending, supplementing</i></p>
	<p align="center">d. Tổng Giám đốc<i>The Chief Executive Officer.</i></p> <p>Theo đó, Công Ty đảm bảo số lượng Thành viên độc lập HĐQT tối thiểu đáp ứng quy định pháp luật và có UBKT trực thuộc HĐQT. <u>Các Thành viên độc lập HĐQT thực hiện chức năng giám sát và tổ chức thực hiện kiểm soát đối với việc quản lý điều hành Công Ty</u><i>Accordingly, the Company ensures that the minimum number of Independent Board members meets requirement by the laws and an Audit Committee is established under the BOD. Independent BOD members shall play the roles of supervising the Company's administration.</i></p>	<p align="center">BOD;</p> <p align="center">d. Tổng Giám đốc<i>The Chief Executive Officer.</i></p> <p>Theo đó, Công Ty đảm bảo số lượng Thành viên độc lập HĐQT tối thiểu đáp ứng quy định pháp luật và có UBKT trực thuộc HĐQT.<i>Accordingly, the Company ensures that the minimum number of Independent Board members meets requirement by the laws and an Audit Committee is established under the BOD.</i></p>	
4.	<p>Điều 35. Thành phần và nhiệm kỳ của Thành viên HĐQT</p> <p><i>Article 35. Composition and Term of Office of Members of the BOD</i></p> <p>1. Số lượng Thành viên HĐQT ít nhất là ba (03) người và nhiều nhất là mười một (11) người. Tổng số Thành viên độc lập HĐQT phải chiếm ít nhất một phần ba (1/3) tổng số Thành viên HĐQT.<i>The number of BOD members is three (03) persons at the minimum and eleven (11) persons at the maximum. The total number of independent members must account for at least one-third (1/3) of the total members of the BOD.</i></p> <p>a. Thành viên của HĐQT có thể là người không nắm giữ cổ phần của Công Ty.<i>Members of the BOD can be persons not holding shares of the</i></p>	<p>Điều 35. Thành phần và nhiệm kỳ của Thành viên HĐQT</p> <p><i>Article 35. Composition and Term of Office of Members of the BOD</i></p> <p>1. Số lượng Thành viên HĐQT ít nhất là ba (03) người và nhiều nhất là mười một (11) người. Tổng số Thành viên độc lập HĐQT phải chiếm ít nhất một phần ba (1/3) tổng số Thành viên HĐQT.<i>The number of BOD members is three (03) persons at the minimum and eleven (11) persons at the maximum. The total number of independent members must account for at least one-third (1/3) of the total members of the BOD.</i></p> <p>a. Thành viên của HĐQT có thể là người không nắm giữ cổ phần của Công Ty.<i>Members of the BOD can be persons not</i></p>	<p>Sửa đổi theo quy định tại khoản 4 Điều 154 Luật Doanh nghiệp/ Amended according to the provisions of Clause 4, Article 132 of the Law on Enterprise</p>

STT/No	<p align="center">Điều lệ hiện hành <i>The current Company's Charter</i></p>	<p align="center">Điều lệ sửa đổi <i>The revised Company's Charter</i></p>	<p align="center">Căn cứ/ly do sửa đổi, bổ sung <i>The reason for amending, supplementing</i></p>
	<p><i>Company,</i></p> <p>b. Các Thành viên HĐQT và các Thành viên độc lập HĐQT của Công Ty cần đáp ứng các tiêu chuẩn theo quy định của pháp luật và quy định tại Quy chế Quản trị Công ty của Công Ty/<i>Members and Independent Members of the Company's BOD shall meet the standards prescribed by applicable Laws and provisions in the Company's Corporate Governance Regulations;</i></p> <p>c. Thành viên HĐQT không đồng thời là Thành viên HĐQT tại quá năm (05) công ty khác/<i>Members of the BOD are not concurrently members of the BOD at more than five (05) other companies.</i></p>	<p><i>holding shares of the Company;</i></p> <p>b. Các Thành viên HĐQT và các Thành viên độc lập HĐQT của Công Ty cần đáp ứng các tiêu chuẩn theo quy định của pháp luật và quy định tại Quy chế Quản trị Công ty của Công Ty/<i>Members and Independent Members of the Company's BOD shall meet the standards prescribed by applicable Laws and provisions in the Company's Corporate Governance Regulations;</i></p> <p>c. Thành viên HĐQT không đồng thời là Thành viên HĐQT tại quá năm (05) công ty khác/<i>Members of the BOD are not concurrently members of the BOD at more than five (05) other companies.</i></p> <p>d. <u>Quyền, nghĩa vụ, cách thức tổ chức và phối hợp hoạt động của các Thành viên độc lập HĐQT được quy định tại Quy chế quản trị Công ty của Công Ty/<i>Rights, obligations, organization and coordinating activities of Independent members of the BOD are specified in the Company's Corporate Governance Regulations</i></u></p>	
5.	<p>Điều 35. Thành phần và nhiệm kỳ của Thành viên HĐQT</p> <p><i>Article 35. Composition and Term of Office of Members of the BOD</i></p>	<p>Điều 35. Thành phần và nhiệm kỳ của Thành viên HĐQT</p> <p><i>Article 35. Composition and Term of Office of Members of the BOD</i></p>	<p>Sửa đổi theo quy định tại khoản 5 Điều 115 Luật Doanh nghiệp/<i>Amended according to the provisions of</i></p>

STT/No	<p align="center">Điều lệ hiện hành <i>The current Company's Charter</i></p>	<p align="center">Điều lệ sửa đổi <i>The revised Company's Charter</i></p>	<p align="center">Căn cứ lý do sửa đổi, bổ sung <i>The reason for amending, supplementing</i></p>
	<p>3. Các Cổ đông nắm giữ cổ phần có quyền biểu quyết <u>trong thời hạn liên tục ít nhất sáu (06) tháng</u> có quyền góp số quyền biểu quyết của từng người lại với nhau để đề cử các ứng viên HĐQT. <u>Cổ đông hoặc nhóm Cổ đông nắm giữ từ năm phần trăm (5%) đến dưới mười phần trăm (10%) tổng số cổ phần có quyền biểu quyết được đề cử một (01) ứng viên; từ mười phần trăm (10%) đến dưới ba mươi phần trăm (30%) được đề cử tối đa hai (02) ứng viên; từ ba mươi phần trăm (30%) đến dưới bốn mươi phần trăm (40%) được đề cử tối đa ba (03) ứng viên; từ bốn mươi phần trăm (40%) đến dưới năm mươi phần trăm (50%) được đề cử tối đa bốn (04) ứng viên; từ năm mươi phần trăm (50%) đến dưới sáu mươi phần trăm (60%) được đề cử tối đa năm (05) ứng viên; từ sáu mươi phần trăm (60%) đến dưới bảy mươi phần trăm (70%) được đề cử tối đa sáu (06) ứng viên; từ bảy mươi phần trăm (70%) đến dưới tám mươi phần trăm (80%) được đề cử tối đa bảy (07) ứng viên; và từ tám mươi phần trăm (80%) đến dưới chín mươi phần trăm (90%) được đề cử tối đa tám (08) ứng viên/ <i>The shareholders holding shares with voting rights in a continuous period of at least six (06) months may include the voting rights of each person together to nominate the BOD members. Shareholder or group of shareholders holding five per cent (5%) to less than ten per cent (10%) of the total number of shares with voting rights shall be entitled to nominate one (01) candidate; from ten per cent (10%) to less than thirty per cent (30%) entitled to nominate up to two (02); from thirty per cent (30%) to less than forty per cent (40%) entitled to nominate three (03)</i></u></p>	<p>3. Các Cổ đông nắm giữ cổ phần có quyền biểu quyết có quyền góp số quyền biểu quyết của từng người lại với nhau để đề cử các ứng viên HĐQT. <u>Cổ đông hoặc nhóm Cổ đông nắm giữ từ mười phần trăm (10%) tổng số cổ phần có quyền biểu quyết được đề cử một (01) ứng viên; từ trên mười phần trăm (10%) đến dưới ba mươi phần trăm (30%) được đề cử tối đa hai (02) ứng viên; từ ba mươi phần trăm (30%) đến dưới bốn mươi phần trăm (40%) được đề cử tối đa ba (03) ứng viên; từ bốn mươi phần trăm (40%) đến dưới năm mươi phần trăm (50%) được đề cử tối đa bốn (04) ứng viên; từ năm mươi phần trăm (50%) đến dưới sáu mươi phần trăm (60%) được đề cử tối đa năm (05) ứng viên; từ sáu mươi phần trăm (60%) đến dưới bảy mươi phần trăm (70%) được đề cử tối đa sáu (06) ứng viên; từ bảy mươi phần trăm (70%) đến dưới tám mươi phần trăm (80%) được đề cử tối đa bảy (07) ứng viên; và từ tám mươi phần trăm (80%) đến dưới chín mươi phần trăm (90%) được đề cử tối đa tám (08) ứng viên/ <i>The shareholders holding shares with voting rights may include the voting rights of each person together to nominate the BOD members. Shareholder or group of shareholders holding ten per cent (10%) shall be entitled to nominate one (01) candidate; from more than ten per cent (10%) to less than thirty per cent (30%) entitled to nominate up to two (02); from thirty per cent (30%) to less than forty per cent (40%) entitled to nominate three (03) candidates; from forty per cent (40%) to fifty per cent (50%) entitled to</i></u></p>	<p>Clause 5, Article 115 of the Law on Enterprise</p>

STT/No	<p align="center">Điều lệ hiện hành <i>The current Company's Charter</i></p>	<p align="center">Điều lệ sửa đổi <i>The revised Company's Charter</i></p>	<p align="center">Căn cứ lý do sửa đổi, bổ sung <i>The reason for amending, supplementing</i></p>
	<p><i>candidates; from forty per cent (40%) to fifty per cent (50%) entitled to nominate up to four (04) candidates; from fifty per cent (50%) to less than sixty per cent (60%) entitled to nominate up to five (05) candidates; from sixty per cent (60%) to less than seventy per cent (70%) entitled to nominate up to six (06) candidates; between seventy per cent (70%) and eighty per cent (80%) entitled to nominate up to (07) candidates; and from eighty per cent (80%) to less than ninety per cent (90%) entitled to nominate up to eight (08) candidates;</i></p>	<p><i>nominate up to four (04) candidates; from fifty per cent (50%) to less than sixty per cent (60%) entitled to nominate up to five (05) candidates; from sixty per cent (60%) to less than seventy per cent (70%) entitled to nominate up to six (06) candidates; between seventy per cent (70%) and eighty per cent (80%) entitled to nominate up to (07) candidates; and from eighty per cent (80%) to less than ninety per cent (90%) entitled to nominate up to eight (08) candidates;</i></p>	
6.	<p>Điều 36. Quyền hạn và nhiệm vụ của HĐQT <i>Article 36. Powers and Duties of the BOD</i></p> <p>2. Quyền hạn và nhiệm vụ của HĐQT do pháp luật, Điều lệ Công Ty, Quy chế Quản trị Công ty và nghị quyết của ĐHĐCĐ quy định. Cụ thể HĐQT có các quyền và nghĩa vụ sau đây/<i>The powers and duties of the BOD are stipulated by the laws, the Company's Charter, the Corporate Governance Regulations and the resolutions of the GMS. Specific rights and responsibilities of the BOD include:</i></p> <p>Giám sát đối với hoạt động điều hành của TGD, những Người quản lý khác của Công Ty để đảm bảo tính tuân thủ các quyết định do ĐHĐCĐ/HĐQT đề ra và đảm bảo tính hiệu quả về hoạt động kinh doanh, phát triển tổ chức. Việc giám sát của HĐQT được thực hiện <u>trước, trong và sau quá trình triển khai thực hiện của TGD</u> thông qua cơ chế báo cáo. Cơ chế báo của TGD đối với HĐQT được quy</p>	<p>Điều 36. Quyền hạn và nhiệm vụ của HĐQT <i>Article 36. Powers and Duties of the BOD</i></p> <p>2. Quyền hạn và nhiệm vụ của HĐQT do pháp luật, Điều lệ Công Ty, Quy chế Quản trị Công ty và nghị quyết của ĐHĐCĐ quy định. Cụ thể HĐQT có các quyền và nghĩa vụ sau đây/<i>The powers and duties of the BOD are stipulated by the laws, the Company's Charter, the Corporate Governance Regulations and the resolutions of the GMS. Specific rights and responsibilities of the BOD include:</i></p> <p>c. Giám sát đối với hoạt động điều hành của TGD, những Người quản lý khác của Công Ty để đảm bảo tính tuân thủ các quyết định do ĐHĐCĐ/HĐQT đề ra và đảm bảo tính hiệu quả về hoạt động kinh doanh, phát triển tổ chức. Việc giám sát của HĐQT được thực hiện thông qua cơ chế báo cáo. Cơ chế báo của TGD đối với HĐQT được quy định trong Quy chế</p>	<p>Bỏ do pháp luật không quy định nội dung này/ <i>Delete because it is not regulated by law</i></p>

STT/No	Điều lệ hiện hành <i>The current Company's Charter</i>	Điều lệ sửa đổi <i>The revised Company's Charter</i>	Căn cứ/ly do sửa đổi, bổ sung <i>The reason for amending, supplementing</i>
	định trong Quy chế Quản trị Công Ty của Công Ty/Supervise the management activities of the CEO and other Managers of the Company to ensure compliance with the decisions made by the GMS/BOD as well as the effectiveness of business operations and organizational development. Supervision by the BOD is performed before, during and after the implementation process of the CEO through the reporting mechanism. The reporting mechanism from the CEO to the BOD is stipulated in the Company's Corporate Governance Regulations;	Quản trị Công Ty của Công Ty/ Supervise the management activities of the CEO and other Managers of the Company to ensure compliance with the decisions made by the GMS/BOD as well as the effectiveness of business operations and organizational development. Supervision by the BOD is performed through the reporting mechanism. The reporting mechanism from the CEO to the BOD is stipulated in the Company's Corporate Governance Regulations;	
7.	Điều 36. Quyền hạn và nhiệm vụ của HĐQT <i>Article 36. Powers and Duties of the BOD</i> 3. HĐQT phải báo cáo ĐHCĐ về hoạt động của mình, cụ thể là về việc giám sát của HĐQT đối với những Người quản lý khác của Công Ty trong năm tài chính/The BOD must report to the GMS about its activities, specifically its supervision of other Managers of the Company in the fiscal year;	Điều 36. Quyền hạn và nhiệm vụ của HĐQT <i>Article 36. Powers and Duties of the BOD</i> 3. HĐQT phải báo cáo ĐHCĐ về hoạt động của mình/The BOD must report to the GMS about its activities;	Bỏ do pháp luật không quy định nội dung này/ Delete because it is not regulated by law
8.	Điều 50. Trách nhiệm trung thực và tránh các xung đột về quyền lợi <i>Article 50. The Duty of Honesty and Avoid Conflicts of Interest</i> 1. Thành viên HĐQT, TGD, Người quản lý khác, Người điều hành khác của Công Ty và những người liên quan của các đối tượng này không được phép sử dụng những cơ hội kinh doanh có thể mang lại lợi ích cho Công Ty vì	Điều 50. Trách nhiệm trung thực và tránh các xung đột về quyền lợi <i>Article 50. The Duty of Honesty and Avoid Conflicts of Interest</i> 1. Thành viên HĐQT, TGD, Người quản lý khác, Người điều hành khác của Công Ty và những người liên quan của các đối tượng này không được phép sử dụng những cơ hội kinh doanh có thể mang lại lợi	Bổ sung trách nhiệm bảo mật thông tin/ Supplement to responsibility of confidential information

STT/No	Điều lệ hiện hành <i>The current Company's Charter</i>	Điều lệ sửa đổi <i>The revised Company's Charter</i>	Căn cứ/ly do sửa đổi, bổ sung <i>The reason for amending, supplementing</i>
	<p>mục đích cá nhân; không được sử dụng các thông tin chưa được phép công bố của Công Ty hoặc tiết lộ cho người khác để thực hiện các giao dịch có liên quan; đồng thời không được sử dụng những thông tin có được nhờ chức vụ của mình để tư lợi cá nhân hay để phục vụ lợi ích của tổ chức hoặc cá nhân khác/<i>Members of the BOD, the CEO, other Managers, other Executives of the Company and their related persons are not allowed to use business opportunities that may benefit the Company for personal purpose; not allowed to use non-published information of the Company or disclose to others for execution of related transactions; and not allowed to use information obtained by holding their positions to seek personal benefits or for the benefits of other organizations or individuals;</i></p>	<p>ích cho Công Ty vì mục đích cá nhân; <u><i>có trách nhiệm bảo mật thông tin vì lợi ích của Công Ty</i></u>; không được sử dụng các thông tin chưa được phép công bố của Công Ty hoặc tiết lộ cho người khác để thực hiện các giao dịch có liên quan; đồng thời không được sử dụng những thông tin có được nhờ chức vụ của mình để tư lợi cá nhân hay để phục vụ lợi ích của tổ chức hoặc cá nhân khác/<i>Members of the BOD, the CEO, other Managers, other Executives of the Company and their related persons are not allowed to use business opportunities that may benefit the Company for personal purposes; to be liable to retain the confidentiality of information for the benefit of the company; not allowed to use non-published information of the Company or disclose to others for the execution of related transactions; and not allowed to use information obtained by holding their positions to seek personal benefits or for the benefits of other organizations or individuals;</i></p>	

ĐIỀU 2: Sửa đổi, bổ sung một số nội dung, điều khoản của Quy chế Quản trị Công Ty như sau/ *Approval of amending, supplementing the Company's Corporate Governance Regulations, details are as follows:*

STT/No.	Quy chế Quản trị Công Ty hiện hành <i>The current Regulations of Corporate Governance of the Company</i>	Quy chế Quản trị Công Ty sửa đổi <i>The revised of Corporate Governace</i>	Căn cứ/ly do sửa đổi, bổ sung <i>The reason for amending, supplementing</i>

STT No.	Quy chế Quản trị Công Ty hiện hành <i>The current Regulations of Corporate Governance of the Company</i>	Quy chế Quản trị Công Ty sửa đổi <i>The revised of Corporate Governance</i>	Căn cứ/lý do sửa đổi, bổ sung <i>The reason for amending, supplementing</i>
1	<p>Điều 16. Quyền của Thành viên Hội đồng Quản trị <i>Article 16. Rights of Members of the Board of Directors</i></p> <p>2. Thành viên HĐQT có đầy đủ các quyền theo quy định của Luật Doanh nghiệp, các văn bản pháp luật liên quan và Điều lệ Công ty, <u>đặc biệt</u> là quyền được cung cấp các thông tin, tài liệu về tình hình tài chính, hoạt động kinh doanh của Công ty và các đơn vị trong Công ty/<i>BOD members have all the rights stipulated in the Law on Enterprises, related legal instruments and Company's Charter, especially the right to be provided with information and documents on the financial, operational and business situation of the Company and its affiliated entities.</i></p>	<p>Điều 16. Quyền của Thành viên Hội đồng Quản trị <i>Article 16. Rights of Members of the Board of Directors</i></p> <p>2. Thành viên HĐQT có đầy đủ các quyền theo quy định của Luật Doanh nghiệp, các văn bản pháp luật liên quan và Điều lệ Công ty, <u>trong đó có</u> quyền được cung cấp các thông tin, tài liệu về tình hình tài chính, hoạt động kinh doanh của Công ty và các đơn vị trong Công ty/<i>BOD members have all the rights stipulated in the Law on Enterprises, related legal instruments and Company's Charter, including the right to be provided with information and documents on the financial, operational and business situation of the Company and its affiliated entities.</i></p>	<p>Sửa đổi theo quy định tại Điều 159 Luật Doanh nghiệp và Điều lệ mẫu ban hành đính kèm Thông tư 116/2020/TT-BTC (Điều Lệ Mẫu)/<i>Amended according to the provisions of Article 159 of the Law on Enterprise and Form Charter issued together with Circular 116/2020 / TT-BTC ("Form Charter")</i></p>
2	<p>Điều 17. Trách nhiệm và nghĩa vụ của Thành viên Hội đồng Quản trị <i>Article 17. Responsibilities and obligations of Members of the Board of Directors</i></p> <p>1. Thành viên HĐQT phải tuân thủ đầy đủ trách nhiệm và nghĩa vụ theo quy định của Luật Doanh nghiệp, các văn bản pháp luật liên quan và Điều lệ Công ty/<i>The BOD members must comply with all responsibilities and obligations stipulated in the</i></p>	<p>Điều 17. Trách nhiệm và nghĩa vụ của Thành viên Hội đồng Quản trị <i>Article 17. Responsibilities and obligations of Members of the Board of Directors</i></p> <p>1. Thành viên HĐQT phải tuân thủ đầy đủ trách nhiệm và nghĩa vụ theo quy định của Luật Doanh nghiệp, các văn bản pháp luật liên quan và Điều lệ Công ty/<i>The BOD members must comply with all responsibilities and obligations</i></p>	<p>Bổ sung trách nhiệm của HĐQT/<i>Supplement to responsibility of BOD</i></p>

STT No.	Quy chế Quản trị Công Ty hiện hành <i>The current Regulations of Corporate Governance of the Company</i>	Quy chế Quản trị Công Ty sửa đổi <i>The revised of Corporate Governance</i>	Căn cứ lý do sửa đổi, bổ sung <i>The reason for amending, supplementing</i>
	<p><i>Law on Enterprises and related legal instruments.</i></p> <p>2. Thành viên HĐQT có trách nhiệm thực hiện các nhiệm vụ của mình một cách trung thực, cẩn trọng vì quyền lợi tối cao của cổ đông và Công ty/ <i>BOD members are responsible to carry out their duties in an honest and diligent manner in the best interests of the shareholders and the Company.</i></p> <p>3. Thành viên HĐQT có trách nhiệm tham dự đầy đủ các cuộc họp của HĐQT và có ý kiến rõ ràng về các vấn đề được đưa ra thảo luận/ <i>BOD members are responsible to attend all meetings of the Board and clearly express their opinions on the matters addressed for discussion.</i></p> <p>4. Các Thành viên HĐQT và những Người có liên quan khi thực hiện giao dịch cổ phần của Công ty phải báo cáo Ủy ban Chứng khoán Nhà nước, Sở Giao dịch Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh và thực hiện công bố thông tin về việc giao dịch này theo quy định của pháp luật/ <i>When any Member of the BOD or their Related Parties conducts share trading of the Company, such Member or Related Parties must report to the SSC, HOSE and disclose information about such trading in accordance with law.</i></p> <p>5. Công ty có thể mua bảo hiểm trách nhiệm cho các Thành viên HĐQT sau khi có sự chấp thuận của</p>	<p><i>stipulated in the Law on Enterprises and related legal instruments.</i></p> <p>2. Thành viên HĐQT có trách nhiệm thực hiện các nhiệm vụ của mình một cách trung thực, cẩn trọng vì quyền lợi tối cao của cổ đông và Công ty. <u>Thành viên HĐQT không được thực hiện bất kỳ hành động nào làm ảnh hưởng đến uy tín, hình ảnh của HĐQT, Công Ty và hoạt động kinh doanh của Công Ty. Trường hợp gây thiệt hại thì phải bồi thường cho Công Ty toàn bộ tổn thất phát sinh (nếu có).</u> <i>BOD members are responsible to carry out their duties in an honest and diligent manner in the best interests of the shareholders and the Company. Members of BOD are not permitted to take any action that could ham the reputation and image/ brand of the Board of Directors, the Company, or the Company's business operations. If any damages occurred, such member (s) must compensate the Company for all losses (if any).</i></p> <p>3. Thành viên HĐQT có trách nhiệm tham dự đầy đủ các cuộc họp của HĐQT và có ý kiến rõ ràng về các vấn đề được đưa ra thảo luận/ <i>BOD members are responsible to attend all meetings of the Board and clearly express their opinions on the matters addressed for discussion.</i></p> <p>4. Các Thành viên HĐQT và những Người có liên</p>	

STT No.	Quy chế Quản trị Công Ty hiện hành <i>The current Regulations of Corporate Governance of the Company</i>	Quy chế Quản trị Công Ty sửa đổi <i>The revised of Corporate Governance</i>	Cần cứ/lý do sửa đổi, bổ sung <i>The reason for amending, supplementing</i>
	<p>ĐHĐCĐ. Bảo hiểm này không bao gồm bảo hiểm cho những trách nhiệm của Thành viên HĐQT liên quan đến việc vi phạm pháp luật và Điều lệ Công ty/<i>The Company may purchase liability insurance for BOD members after obtaining approval from the GMS. Such insurance shall not include insurance for liabilities of BOD members in relation to any breach of law and the Company's Charter.</i></p>	<p>quan khi thực hiện giao dịch cổ phần của Công ty phải báo cáo Ủy ban Chứng khoán Nhà nước, Sở Giao dịch Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh và thực hiện công bố thông tin về việc giao dịch này theo quy định của pháp luật/<i>When any Member of the BOD or their Related Parties conducts share trading of the Company, such Member or Related Parties must report to the SSC, HOSE and disclose information about such trading in accordance with law.</i></p> <p>5. Công ty có thể mua bảo hiểm trách nhiệm cho các Thành viên HĐQT sau khi có sự chấp thuận của ĐHĐCĐ. Bảo hiểm này không bao gồm bảo hiểm cho những trách nhiệm của Thành viên HĐQT liên quan đến việc vi phạm pháp luật và Điều lệ Công ty/<i>The Company may purchase liability insurance for BOD members after obtaining approval from the GMS. Such insurance shall not include insurance for liabilities of BOD members in relation to any breach of law and the Company's Charter.</i></p> <p>6. <u>Các thành viên HĐQT có nghĩa vụ bảo mật các thông tin được cung cấp, thông tin có được trong quá trình thực hiện nhiệm vụ, quyền hạn của mình theo quy định tại Điều lệ Công Ty, Quy chế này, các quy định nội bộ của Công Ty và pháp luật. Trường hợp vi phạm, thành viên HĐQT có</u></p>	

STT No.	Quy chế Quản trị Công Ty hiện hành <i>The current Regulations of Corporate Governance of the Company</i>	Quy chế Quản trị Công Ty sửa đổi <i>The revised of Corporate Governance</i>	Căn cứ/ly do sửa đổi, bổ sung <i>The reason for amending, supplementing</i>
		<u>trách nhiệm bồi thường cho Công Ty toàn bộ thiệt hại thực tế phát sinh/ The members of the BOD are obliged to keep confidential the information provided information obtained during the performing the task in accordance with the company's charter and law, the Company's internal affairs and the law. In case of violation, members of the Board of Directors are responsible for compensating the Company for all actual damages incurred.</u>	
3.	<p>Điều 19. Họp Hội đồng Quản trị <i>Article 19. Meetings of the Board of Directors</i></p> <p>1. Triệu tập cuộc họp Hội đồng Quản trị/<i>Convene the meeting of the BOD</i></p> <p style="text-align: center;"><i>[Không có quy định]</i></p>	<p>Điều 19. Họp Hội đồng Quản trị <i>Article 19. Meetings of the Board of Directors</i></p> <p>Triệu tập cuộc họp Hội đồng Quản trị/<i>Convene the meeting of the BOD</i></p> <p><u>1. Chủ tịch HĐQT phải triệu tập họp HĐQT theo quy định tại khoản 3, 4 Điều 38 Điều lệ Công Ty. Trong trường hợp Công Ty có nhiều hơn một (01) Thành viên độc lập HĐQT thì việc triệu tập họp HĐQT phải có ý kiến thống nhất của các Thành viên độc lập HĐQT còn lại/ The Chairman of the BOD must convene a meeting of the BOD according to Clauses 3 and 4, Article 38 of the Company's Charter. In case the Company has more than one (01) Independent member of the BOD, the convening of a meeting of the BOD must be agreed upon by the remaining Independent members of the BOD.</u></p>	Bổ sung quy định về triệu tập cuộc họp HĐQT/ <i>Supplementing regulations on convening the meeting of the BOD</i>

STT No.	Quy chế Quản trị Công Ty hiện hành <i>The current Regulations of Corporate Governance of the Company</i>	Quy chế Quản trị Công Ty sửa đổi <i>The revised of Corporate Governance</i>	Cần cứ/ly do sửa đổi, bổ sung <i>The reason for amending, supplementing</i>
4.	<p>4. Biểu quyết trong cuộc họp Hội đồng Quản trị/ <i>Voting in BOD meetings</i></p> <p>a. Thành viên HĐQT thực hiện biểu quyết như theo quy định tại Khoản 9 Điều 38 của Điều lệ Công ty/ <i>BOD member shall vote in accordance with Clause 9, Article 38 of the Company's Charter.</i></p> <p>b. Trong các cuộc họp trực tiếp, qua điện thoại, các thành viên HĐQT sẽ biểu quyết đồng ý bằng miệng hoặc giơ tay đối với mỗi vấn đề sau khi được Chủ tọa nêu vấn đề và kết thúc phần thảo luận. Các tình trạng biểu quyết có thể là tán thành, không tán thành, không có ý kiến/ <i>In face-to-face meetings or phone meetings, BOD members shall vote by voice vote or show of hands on each issue after being raised by the Chair and at the end of the discussion. Voting options can be "for", "against" or "abstained".</i></p>	<p>4. Biểu quyết trong cuộc họp Hội đồng Quản trị/ <i>Voting in BOD meetings</i></p> <p>a. Thành viên HĐQT thực hiện biểu quyết như theo quy định tại Khoản 9 Điều 38 của Điều lệ Công ty/ <i>BOD member shall vote in accordance with Clause 9, Article 38 of the Company's Charter.</i></p> <p>b. Trong các cuộc họp trực tiếp, qua điện thoại, các thành viên HĐQT sẽ biểu quyết đồng ý bằng miệng hoặc giơ tay đối với mỗi vấn đề sau khi được Chủ tọa nêu vấn đề và kết thúc phần thảo luận. Các tình trạng biểu quyết có thể là tán thành, không tán thành, không có ý kiến/ <i>In face-to-face meetings or phone meetings, BOD members shall vote by voice vote or show of hands on each issue after being raised by the Chair and at the end of the discussion. Voting options can be "for", "against" or "abstained".</i></p> <p>c. Trong trường hợp phát sinh vấn đề khẩn cấp, theo yêu cầu của Chủ tịch HĐQT, thành viên HĐQT có trách nhiệm phản hồi ý kiến trong vòng 24 (hai mươi bốn) giờ kể từ thời điểm nhận được yêu cầu của Chủ tịch HĐQT hoặc nhận được phiếu lấy ý kiến. Trường hợp sau thời hạn này, thành viên HĐQT không phản hồi thì được xem như không có ý kiến và vấn đề sẽ được biểu quyết thông qua bỏi</p>	<p>Bổ sung quy định để có thể xử lý các trường hợp khẩn cấp/ <i>Supplementing regulations to hand of emergency cases</i></p>

15
10/10

STT No.	Quy chế Quản trị Công Ty hiện hành <i>The current Regulations of Corporate Governance of the Company</i>	Quy chế Quản trị Công Ty sửa đổi <i>The revised of Corporate Governance</i>	Căn cứ/ly do sửa đổi, bổ sung <i>The reason for amending, supplementing</i>
		<p><u>các thành viên HĐQT còn lại</u> <i>In the event of an emergency, upon the request of the Chairman of BOD, member(s) of BOD are responsible for providing their opinion within 24 (twenty-four) hours from the time of receiving the request of the Chairman of BOD or receiving the opinion slip. If the member of the BOD fails to offer their written opinion upon the expiry of such period, it shall be considered as having no opinion and the matter will be voted on for approval by the remaining members of BOD.</i></p>	
5.	<p>Điều 20. Chế độ làm việc của Hội đồng Quản trị <i>Article 20. Working rules for the Board of Directors</i></p> <p><u>2. Thành viên HĐQT có thể trực tiếp làm việc với bất kỳ nhân viên nào của Công ty để thực hiện quyền hạn và trách nhiệm cũng như chuẩn bị ý kiến cho cuộc họp của HĐQT. Khi làm việc, thành viên HĐQT có thể chất vấn, trao đổi, yêu cầu cung cấp thông tin, số liệu nhưng không được làm ảnh hưởng đến quyền điều hành của Ban TGD/BOD members can directly work with any employees of the Company to exercise their rights and responsibilities as well as prepare inputs for the BOD meetings. During such process, BOD members can ask questions, exchange views and request information and data but must not affect the management rights of the BOM.</u></p>	<p>Điều 20. Chế độ làm việc của Hội đồng Quản trị <i>Article 20. Working rules for the Board of Directors</i></p> <p><u>2. Thành viên HĐQT có thể làm việc với Ban TGD để thực hiện quyền hạn và trách nhiệm cũng như chuẩn bị ý kiến cho cuộc họp của HĐQT nhưng không được làm ảnh hưởng đến hoạt động điều hành của Ban TGD/BOD members can work with the BOM to exercise their rights and responsibilities as well as prepare inputs for the BOD meetings but must not affect the management rights of the BOM.</u></p>	Điều chỉnh để tinh gọn hơn/Adjusting for concise purpose

ĐIỀU 3: ĐHĐCĐ thống nhất trao quyền cho HĐQT ban hành bản Điều lệ sửa đổi, bổ sung, Quy chế Quản trị Công Ty sửa đổi, bổ sung căn cứ các nội dung đã được ĐHĐCĐ thông qua tại Điều 1, 2 của Nghị quyết này.

ARTICLE 3: The GMS authorizes the BOD to issue the amended and supplemented Company's Charter, the Company's Corporate Governance Regulations based on the contents approved by the GMS in Article 1, 2 of this Resolution.

ĐIỀU 4: Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. HĐQT căn cứ nội dung Nghị quyết này để triển khai thực hiện./

ARTICLE 4: This Resolution shall be effective from the date of signing. The BOD is required to execute the tasks in accordance with this Resolution./

**TM. ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE GENERAL
MEETING OF SHAREHOLDERS
CHAIRMAN OF THE BOARD**



BUI XUAN HUY

Số/No: HC. /2022-NQ.ĐHĐCĐ-NVLG

TP. Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 04 năm 2022
Ho Chi Minh, April 19th, 2022

NGHỊ QUYẾT ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN 2022
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
RESOLUTION OF THE 2022 ANNUAL GENERAL MEETING OF
SHAREHOLDERS OF NO VA LAND INVESTMENT GROUP CORPORATION

Căn cứ/ Pursuant to:

- Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 năm 2020 được Quốc hội thông qua ngày 17/06/2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
The Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 issued by National Assembly dated June 17th, 2020 and other implementing regulations;
- Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14 được Quốc hội thông qua ngày 26/11/2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
The Law on Securities No. 54/2019/QH14 adopted by the National Assembly on November 26th, 2019 and other implementing regulations;
- Nghị định số 155/2020/NĐ-CP của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Chứng khoán ban hành ngày 31/12/2020;
The Decree No. 155/2020/NĐ-CP of Government specified detailing the implementation of a number of articles of the Law on Securities issued on December 31st, 2020;
- Điều lệ của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("Công Ty");
The Charter of No Va Land Investment Group Corporation ("The Company");
- Tờ trình của Hội đồng quản trị ("HĐQT") Công Ty số 19/2022-TTr-NVLG ngày 14/04/2022 về Phương án phát hành cổ phiếu để trả cổ tức theo tỷ lệ thực hiện dự kiến: tối đa 1 : 0,10;
The Proposal of the BOD No. 19/2022-TTr-NVLG dated on April 14th, 2022 on the plan on issuing shares to pay dividends in according with expected ratio: Maximum 1 : 0,10;
- Biên bản họp Đại hội đồng cổ đông thường niên 2022 ("ĐHĐCĐ") của Công Ty ngày 19/04/2022.
The Minutes of the 2022 Annual General Meeting of Shareholders ("AGMS") dated April 19th, 2022.

QUYẾT NGHỊ
RESOLVE

ĐIỀU 1. Thông qua phương án phát hành cổ phiếu để trả cổ tức với chi tiết như sau:
ARTICLE 1. Approval of the plan on issuing shares to pay dividends with details are as follows:

- Tên cổ phiếu: Cổ phiếu Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va.
Name of share: No Va Land Investment Group Corporation share
- Loại cổ phiếu: Cổ phiếu phổ thông.
Type of share: Ordinary share
- Mệnh giá: 10.000 đồng/cổ phiếu (Mười nghìn đồng Việt Nam trên một cổ phiếu).
Par value: VND 10,000 per share (Ten thousand Vietnam Dong per share)
- Mục đích phát hành: Chi trả cổ tức năm 2021 bằng cổ phiếu.
Issuance purpose: Paying dividend of Y2021 in share
- Nguồn vốn phát hành: Từ nguồn lợi nhuận sau thuế chưa phân phối lũy kế đến hết ngày 31/12/2021 trên Báo cáo tài chính kiểm toán của Công Ty và phù hợp với quy định của pháp luật.
Issuance capital source: From the undistributed after-tax profit accumulated at December 31st, 2021 in the Financial statements of The Company in accordance with Law
- Đối tượng phát hành: Cổ đông có tên trong danh sách cổ đông tại ngày đăng ký cuối cùng để thực hiện quyền cho cổ đông hiện hữu.
Issuing object: The shareholder in the list at the record date to exercise rights.
- Tỷ lệ thực hiện dự kiến: Tối đa 1 : 0,10 (nghĩa là cổ đông sở hữu 100 (một trăm) cổ phần sẽ được nhận tối đa 10 (mười) cổ phần).
Expected execution rate: Maximum 1 : 0,10 (meaning that shareholders who own 100 shares will receive maximum 10 shares)
- Số lượng cổ phiếu dự kiến phát hành để trả cổ tức: tối đa 193.042.132 (một trăm chín mươi ba triệu không trăm bốn mươi hai nghìn một trăm ba mươi hai) cổ phiếu.
The expected number of issued share to pay dividend: maximum 193,042,132 shares
- Chuyển nhượng quyền: Quyền nhận cổ phiếu phát hành để trả cổ tức không được phép chuyển nhượng.
Transfer of the right: The right to receive the issued shares to pay dividend isn't transferrable
- Cổ phiếu phát hành để trả cổ tức không bị hạn chế chuyển nhượng.
The issued shares to pay dividend are not subjected to transfer restrictions
- Thời gian dự kiến thực hiện: Trong năm 2022.
Expected time of issuance: In 2022

ĐIỀU 2.

Thông qua phương thức triển khai thực hiện việc phát hành cổ phiếu để trả cổ tức như sau:

ARTICLE 2: *implementation method of the plan on issuing shares to pay dividends*

- Công Ty sẽ triển khai phương án phát hành cổ phiếu để trả cổ tức với tỷ lệ thực hiện: Tối đa 1 : 0,10 (nghĩa là cổ đông sở hữu 100 (một trăm) cổ phần sẽ được nhận thêm tối đa 10 (mười) cổ phần).

The Company will implement the plan on issuing shares to pay dividends with expected execution rate: Maximum 1 : 0,10 (meaning that shareholders who own 100 shares will receive maximum 10 shares)

- Số lượng cổ phiếu đang lưu hành: 1.930.421.319 (một tỷ chín trăm ba mươi triệu bốn trăm hai mươi một nghìn ba trăm mười chín) cổ phiếu.

Outstanding shares: 1,930,421,319 shares

- Số lượng cổ phiếu dự kiến phát hành để trả cổ tức: tối đa 193.042.132 (một trăm chín mươi ba triệu không trăm bốn mươi hai nghìn một trăm ba mươi hai) cổ phiếu.

The expected number of issued shares to pay dividend: maximum 193,042,132 shares

- Phương án làm tròn và xử lý cổ phiếu lẻ (nếu có): Cổ phiếu phát hành phân phối cho cổ đông hiện hữu để trả cổ tức sẽ được làm tròn xuống đến hàng đơn vị. Cổ phiếu lẻ phát sinh sẽ bị hủy bỏ, xem như không được phát hành.

Processing with issuing odd stocks (if any): The issued share to pay dividend will be rounded down to the unit. The decimal fraction (if any) will be cancelled, completely unreleased.

ĐIỀU 3. HĐQT phê duyệt và ủy quyền cho HĐQT quyết định tất cả các vấn đề liên quan đến phương án phát hành cổ phiếu để trả cổ tức, cụ thể:

ARTICLE 3: The AGM approves and authorizes the BOD to decide all issues related to the plan on issuing shares to pay dividend specifically:

- Lập phương án chi tiết đối với việc phát hành cổ phiếu để trả cổ tức, bao gồm nhưng không giới hạn: (i) Số lượng cổ phiếu phát hành, (ii) Tỷ lệ phát hành theo số lượng cổ phiếu đang lưu hành và (iii) Thời điểm phát hành.

Make detailed plans for issuance shares to increase the equity capital from the owner's resources in 2022, including but not limited to: (i) Amount of shares issued, (ii) Issuing rate calculated at outstanding share and (iii) Date of issue.

- Thực hiện các thủ tục cần thiết để đăng ký phát hành cổ phiếu để tăng vốn cổ phần từ nguồn vốn chủ sở hữu với Ủy ban Chứng khoán Nhà nước ("SSC"), bổ sung hoặc sửa đổi phương án phát hành theo yêu cầu của SSC hoặc cho mục đích tuân thủ các quy định pháp luật có liên quan (nếu có).

Carry out the necessary procedures to register for issuing shares to increase the equity capital from the owner's resources with the State Securities Commission ("SSC"), supplementing or modifying the plan as required by SSC or for the purpose of complying with relevant laws and regulation (if any).

- Xử lý số lượng cổ phiếu lẻ phát sinh (nếu có).

Handling of the issuing odd shares (if any).

- Thực hiện các thủ tục cần thiết để niêm yết bổ sung số cổ phiếu được phát hành để trả cổ tức trên Sở Giao dịch Chứng khoán thành phố Hồ Chí Minh.

Carrying out the necessary procedures to increase the charter capital on the Ho Chi Minh City Stock Exchange.

- Sửa đổi, bổ sung Điều lệ Công Ty về phần Vốn điều lệ và thực hiện thủ tục đăng ký tăng Vốn điều lệ với Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hồ Chí Minh sau khi kết thúc việc phát hành.

01/01/2022
 19/01/2022
 20/01/2022
 21/01/2022
 22/01/2022
 23/01/2022
 24/01/2022
 25/01/2022
 26/01/2022
 27/01/2022
 28/01/2022
 29/01/2022
 30/01/2022
 31/01/2022

Amending The Company's Charter specified the Charter capital and carrying out the procedures to increase the Charter capital at the Ho Chi Minh City Department of Planning and Investment after the release.

- Thực hiện các thủ tục khác có liên quan để hoàn thành các nội dung công việc được giao.

Performing the other related procedures to complete the assigned tasks.

- Tùy từng trường hợp cụ thể, HĐQT được ủy quyền cho Tổng Giám đốc Công Ty để thực hiện một số hoặc toàn bộ công việc cụ thể nêu trên.

Depending on each specific case, the BOD can authorize the Chief Executive Officer to carry out some or all specific tasks mentioned above.

ĐIỀU 4.

Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. HĐQT và các cá nhân có liên quan căn cứ nội dung Nghị quyết này để triển khai thực hiện.

ARTICLE 4.

This Resolution shall be effective from the date of signing. The BOD and relevant persons are required to execute the tasks in accordance to this Resolution.

**TM. ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE GENERAL
MEETING OF SHAREHOLDERS
CHAIRMAN OF THE BOARD**



BÙI XUÂN HUY

